

Schweizer Gemeinde Commune Suisse • Comune Svizzero



Tourismus und der Klimawandel

Le tourisme et
le changement climatique

Turismo e cambiamento climatico



Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Associazion da las Vischnancas Svizras



MEIN ONLINESHOP IST NEBENAN!

Bestellungen beim Fachhändler Ihres Vertrauens



Jetzt im
GRANIT Partnership
registrieren!

www.granit-parts.ch

DIGITALE GEMEINE.

DAMIT AUF DEM WEG ZUR DIGITALEN
GEMEINDE NICHTS VERLOREN GEHT.

Wir begleiten Gemeinden zuverlässig in ihre digitale Zukunft. Menschen verstehen, Prozesse neu denken, Projekte umsetzen – Das ist unsere Stärke. Was ist Ihr Digitalisierungsprojekt? www.strubpartner.ch



STRUB & PARTNER

HSLU Hochschule
Luzern

Wirtschaft

Jetzt
informieren!

Weiterbildung im öffentlichen Umfeld

Gestaltung und Führung
an den Schnittstellen
zu Gesellschaft und Politik

Master of Advanced Studies

MAS Public Management
hslu.ch/pm

Certificate of Advanced Studies

CAS Educational Management & Governance
hslu.ch/emg

CAS Public Management und Politik
hslu.ch/pm

**CAS Recht öffentliche
Verwaltung & Fallstudienmodul Recht**
hslu.ch/rvw

Verwaltungsweiterbildung

- Eidg. Fachausweis öffentliche Verwaltung
 - Fachmodul Gemeindefinanzen
 - Fachmodul Bauwesen
- hslu.ch/verwaltungsweiterbildung

FH Zentralschweiz

Neue Wege für den Tourismus



Die weisse Skipiste, die sich den grünen Hang hinunterschlingelt: Sie ist zum Sinnbild geworden für all die Skigebiete in tiefen und mittleren Lagen, die ums Überleben kämpfen. Für sie ist der Klimawandel bereits Realität. Der Schnee wird von Jahr zu Jahr weniger, kreative und innovative Lösungen sind gefragt, um dennoch Besucherinnen und Besucher anzuziehen. Charmey in den Freiburger Voralpen ist vor wenigen Jahren knapp an der Katastrophe vorbeigeschrammt; die dortige Seilbahn stand vor dem Aus. Nun läuft sie wieder, und die neuen Betreiber setzen konsequent auf 4-Jahreszeiten-Tourismus. Sörenberg Flühli (LU) hat sich die Nachhaltigkeit auf die Fahne geschrieben und spricht so eine ganz eigene Zielgruppe an. Die Tourismusorte in höheren Lagen haben zwar genug Schnee, aber zu wenig Wohnungen. Das wird zum Problem, denn nicht nur Einheimische, sondern auch Angestellte der Tourismusbranche finden kaum noch Wohnraum. Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete hat dazu ein Projekt initiiert, über das wir in dieser Ausgabe berichten. Wir wünschen viel Spass bei der Lektüre!

Nouvelles voies pour le tourisme

La piste de ski qui serpente à travers une pente verte est devenue un symbole pour tous les domaines skiables de moyenne et basse altitude qui luttent pour leur survie depuis quelques années. Pour eux, le changement climatique est déjà devenu une réalité. La neige se fait d'année en année plus rare, des solutions créatives et novatrices sont nécessaires pour malgré tout attirer visiteuses et visiteurs.

Charmey, dans les Préalpes fribourgeoises, a évité de peu la catastrophe il y a quelques années. La télécabine menaçait de fermer. Elle refonctionne aujourd'hui, et les nouveaux exploitants misent de manière conséquente sur le tourisme quatre saisons. Sörenberg Flühli, dans le canton de Lucerne, promeut la durabilité et s'adresse ainsi à un segment précis de touristes.

Les destinations touristiques en plus haute altitude ont certes de la neige mais trop peu de logements. C'est un problème qui va croissant, car non seulement les indigènes mais aussi les employés de la branche du tourisme ont de la peine à se loger. Le Groupement suisse pour les régions de montagne a lancé sur ce thème un projet dont nous rendons compte dans ce numéro. Nous vous souhaitons une bonne lecture!

Nuovi percorsi per il turismo

La pista bianca che si snoda lungo il pendio verde è diventata un simbolo per tutte le stazioni sciistiche a media-bassa quota che da diversi anni lottano per sopravvivere. Per loro i cambiamenti climatici sono già una realtà. La neve diminuisce di anno in anno e servono soluzioni creative e innovative per attirare comunque i visitatori.

Charmey, nelle Prealpi friburghesi, ha evitato per un soffio il disastro qualche anno fa: la funivia era sull'orlo del baratro. Ora è di nuovo in funzione e i nuovi gestori puntano coerentemente a un turismo per tutte e quattro le stagioni. Sörenberg Flühli, nel Cantone di Lucerna, procede sulla via della sostenibilità e si rivolge quindi a un segmento di turisti molto specifico.

Le località turistiche in alta quota hanno abbastanza neve, anche se mancano gli alloggi. Un problema che sta dilagando sempre di più, poiché non solo gli abitanti del luogo, ma anche i dipendenti del settore turistico hanno difficoltà a trovare una sistemazione. Il Gruppo svizzero per le regioni di montagna ha avviato un progetto al riguardo, di cui vi parliamo in questo numero. Vi auguriamo una buona lettura!

«Der Schnee wird von Jahr zu Jahr weniger. Kreative Lösungen sind gefragt, um dennoch Besucherinnen und Besucher anzuziehen.»

61. Jahrgang • Nr. 622 / Dezember, décembre,
dicembre 2024

Herausgeber • Éditeur • Editore

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri

Partnerschaften • Partenariats • Partenariati

Fachorganisation Kommunale Infrastruktur
Organisation Infrastructures communales

Verlag und Redaktion • Éditions et rédaction •

Casa editrice e redazione

Holzikofenweg 8, Postfach, 3001 Bern

Tel. 031 380 70 00

www.chgemeinden.ch

www.chcommunes.ch

Nadja Sutter (nas), Chefredaktorin

Fabio Pacozzi (pac), Redaktor

Daniel Frauchiger, Layout

info@chgemeinden.ch

Übersetzung • Traduction • Traduzione

Marie-Jeanne Krill, Annalisa Cipolla

Nachdruck • Réimpression • Ristampa

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit
Genehmigung der Redaktion. Verlinkung erwünscht.

Druck und Spedition • Impression et expédition •

Stampa e inoltro

Stämpfli Kommunikation, Postfach, 3001 Bern

Tel. 031 300 63 83, Fax 031 300 63 90

Anzeigenmarketing • Marketing des annonces •

Marketing degli annunci

rubmedia AG, Postfach, 3001 Bern

Tel. 031 380 13 29, ch-gemeinde@rubmedia.ch

Illustration Editorial • Illustration Éditorial •

Illustrazione Editoriale

@Gavin

Die nicht autorisierte und ohne gewichtige Eigenleistung erfolgende Bearbeitung und Verwertung von abgedruckten oder in elektronische Datenbanken eingespeisten Inseraten durch Dritte ist unzulässig und wird vom Inserenten untersagt. Dieser überträgt der Werbegesellschaft insbesondere das Recht, nach Rücksprache mit dem Verlag mit geeigneten Mitteln dagegen vorzugehen.

Auflage/tirage (WEMF/REMP 2023/2024)

Verkaufte Auflage 2095 Ex.

Gratisauflage 1113 Ex.

Total 3208 Ex.

8–10 Neue Direktorin Claudia Kratochvil führt die SGV- Geschäftsstelle



FR • Nouvelle directrice
Claudia Kratochvil dirige
le secrétariat de l'ACS

IT • Nuova direttrice
Claudia Kratochvil dirige
il segretariato dell'ACS



14–18

Hella Schnider Ihre Gemeinde setzt auf nachhal- tigen Tourismus

FR • Hella Schnider
Sa commune mise sur
le tourisme durable

IT • Hella Schnider
Il suo comune punta sul
turismo sostenibile

11 Finances et économie • DE • IT

La station de ski de Charmey se réinvente

19 Energie et environnement • DE • IT

Comment les communes adaptent leur stratégie touristique au changement climatique

23 Wirtschaft und Finanzen • FR • IT

Die Wohnungsnot in Tourismusgemeinden verstärkt den Fachkräftemangel

28 Institution Gemeinde • FR • IT

Die Resultate des Gemeindemonitorings zeigen: Gemeinderäte werden älter

31 Institution Gemeinde • FR • IT

Wie Gemeinden Strategien in den Alltag integrieren können

34 Energie et environnement • DE • IT

Des communes de l'Oberland bernois lancent le dialogue sur le climat

39 Energia e ambiente • DE • FR

Lugano come città pilota per la sostenibilità

45 Raumplanung und Verkehr • FR • IT

Schulhauserweiterung in Mammern (TG): Warum sich ein früher Einbezug der Planung lohnt

48 Energie und Umwelt • FR • IT

Der Bund fördert innovative Energie-Projekte aus den Gemeinden

51 Gesundheit • FR • IT

Gesundheit am Arbeitsplatz: Kleine Massnahmen können viel bewirken

Rubriken • Rubriques • Rubriche

- 6 Gemeinde-Portrait • Portrait de commune • **Ritratto del comune**
- 26 Aktuelles • Actualités • **Attualità**
- 42 Digital-Ratgeber • Guide pratique du numérique • **Guida per comuni digitali**
- 55 Kolumne • Colonne • **Colonna**
- 56 Firmenverzeichnis • Annuaire des entreprises • **Elenco delle aziende**
- 58 Agenda

Titelbild • Couverture • Copertina: Corinne Aeberhard
Skigebiete in tiefen und mittleren Lagen wie Schwarzsee (FR) kämpfen zunehmend mit Schneemangel./Les stations de ski de basse et moyenne altitude comme Lac Noir (FR) sont de plus en plus confrontées au manque de neige./Le stazioni sciistiche di bassa e media quota come Schwarzsee (FR) si trovano sempre più spesso a dover fare i conti con la mancanza di neve.



4 questions sur Perroy, Canton de Vaud

Qu'est-ce qui rend votre commune unique?

Vice-syndique Juliette Leprince-Ringuet: Notre situation géographique entre les vignobles, le lac et le bourg médiéval. Notre village est petit, mais très vivant: il y a beaucoup d'associations qui organisent de nombreux événements. La vie dans le village est conviviale et paisible.

Quel est le dernier projet que votre commune a mis en œuvre avec succès?

Nous avons récemment réalisé de nombreuses rénovations, par exemple d'appartements appartenant à la commune, mais aussi de la boulangerie et de la maison communale. Ce travail est peu visible, mais il nécessite beaucoup de ressources et est très important.

Quel sera le plus grand défi pour votre commune au cours des cinq prochaines années?

Perroy a de nombreux projets en cours de réalisation. Par exemple, nous allons moderniser le Restaurant de la Plage et nous devons entreprendre des projets importants pour passer à l'utilisation d'énergies renouvelables dans nos bâtiments. Le défi sera de bien planifier ces investissements et de ne pas mettre le budget en péril.

Si vous n'habitez pas déjà dans votre commune, pourquoi viendriez-vous vous y installer?

Perroy a tellement de charme tout en étant très accessible et proche de Genève et de Lausanne. Chez nous, la vie est comme autrefois. Nous prenons le temps de nous occuper de nos concitoyens.



POPULATION

1604 personnes

SURFACE

289 ha

ALTITUDE

418 m

LANGUE OFFICIELLE

Français

TAUX DE TAXATION

0,58

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN ADMINISTRATION
COMMUNALE

7,5

EXÉCUTIF

Municipalité, 5 membres

LÉGISLATIF

Conseil communal,
40 membres

«Grâce à ses habitants de tous horizons, Perroy est un petit village très ouvert sur le monde.»

Juliette Leprince-Ringuet, vice-syndique de Perroy (VD)

Juliette Leprince-Ringuet a été élue à la municipalité de Perroy en 2021. La vice-syndique est actuellement en charge des affaires du Syndic qui, depuis 2022, est absent et ne remplit plus ses fonctions. La juriste a travaillé dernièrement dans le marketing dans l'horlogerie. Franco-italienne, elle est arrivée à Perroy il y a une trentaine d'années pour rejoindre son futur mari.

«Die Arbeit für die Gemeinden in Bundesbern ist ein **grosses Privileg**»



Die neue SGV-Direktorin Claudia Kratochvil beim Bundeshaus in Bern.

Claudia Kratochvil hat im Juli die Direktion des Schweizerischen Gemeindeverbands (SGV) übernommen. Zum Jahresende blickt die erste Frau an der Spitze der SGV-Geschäftsstelle auf ihre ersten Monate im Amt zurück. 2025 wird herausfordernd bleiben; die Gemeindeautonomie und das Milizsystem stehen unter Druck. Claudia Kratochvil erklärt, wie sie diese Herausforderungen angehen will.

• Zur Person

Claudia Kratochvil ist in Bern aufgewachsen und hat in Genf Politologie studiert. Seit 2009 ist sie für den Schweizerischen Gemeindeverband tätig und verantwortete unter anderem den ersten eidgenössisch anerkannten Fachausweis für das Gemeindepersonal sowie die Politikbereiche Bildung, Gesundheit, Soziales und Integration. 2017 wurde sie stellvertretende Direktorin und Leiterin des Bereichs Politik des Verbands. Seit Juli 2024 ist sie Direktorin des SGV.

«Frauenförderung auf der Kommunalebene ist zentral, denn die meisten Personen steigen hier in die Politik ein.»

Claudia Kratochvil, Direktorin Schweizerischer Gemeindeverband

Claudia Kratochvil, mit welchen drei Worten würden Sie das Jahr 2024 des Gemeindeverbands beschreiben?

Wandel, Entwicklung und Kontinuität. Wandel wegen der Wechsel im Vorstand und in der Direktion; Entwicklung wegen der Verstärkung der Geschäftsstelle durch zwei neue Mitarbeitende sowie Kontinuität, weil ich als langjährige Politikverantwortliche die gute Arbeit meiner Vorgänger nun als Direktorin weiterführe.

Sie sind seit 2009 für den SGV tätig. Was gefällt Ihnen an der Arbeit für die Gemeinden?

Ich empfinde es als grosses Privileg, mich für die kommunale Ebene in Bundesbern zu engagieren. Mich fasziniert die Vielfalt der Aufgaben der Gemeinden. Diese sind an der Front, und ich bin überzeugt, dass ihre Rolle im Staat sehr zentral ist. Umso wichtiger, dass sie mit dem SGV eine kompetente Anlaufstelle in Bundesbern haben. Der SGV pflegt als anerkannter Partner einen engen Austausch mit Bundesbehörden und diskutiert in zahlreichen Gremien mit.

Was sind Ihre persönlichen Ziele für den Verband?

Ich möchte die Position des SGV durch unsere politische Arbeit festigen und sowohl den Kontakt zu den Gemeinden als auch zum nationalen Parlament intensivieren. Mit drei Nationalratsmitgliedern im Vorstand und unserem Präsidenten, Ständerat Mathias Zopfi, sind wir sehr gut aufgestellt. Zudem ist es mir wichtig, Partnerschaften mit den kantonalen Direktorenkonferenzen und nationalen Verbänden wie auch mit Fachhochschulen und Bundesämtern weiterzuführen und neu aufzubauen – für eine breit abgestützte Politik und um attraktive Angebote für die Gemeinden zu entwickeln.

Die Gemeindeautonomie ist zuletzt insbesondere durch die Energievorgaben unter Druck geraten. Wie setzt sich der SGV hier ein?

Der SGV befürwortet den Ausbau der erneuerbaren Energien und auch eine Beschleunigung der Verfahren – doch die Standortgemeinden müssen in die Entscheide miteinbezogen werden. Unser Einsatz hat sich gelohnt: Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerats hat sich zuletzt dafür ausgesprochen, dass bei Energieprojekten die Zustimmung der Standortgemeinde vorliegen muss.

Was tut der SGV, um das Milizsystem zu fördern?

Der SGV will den grossen Einsatz der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte in der Schweiz sichtbar machen. Dank ih-

res Engagements bleibt die Politik bürgernah, das verdient Wertschätzung. Dazu bieten wir die Zertifizierung der Führungskompetenzen von Behördenmitgliedern an, die ihnen im Berufsleben nach dem politischen Amt Türen öffnen kann. Wichtig ist es, bereits die Jugend über die Rolle unserer Gemeinden zu informieren. Wir tun das unter anderem mit einem eigens entwickelten Pixi-Büchlein für Schulen, das wir kürzlich neu aufgelegt haben. Zudem unterstützen wir Forschung im Bereich Milizarbeit wie die praxisnahen Projekte «Promo35» und «PromoFemina» der Fachhochschule Graubünden.

Frauen sind in der Gemeindepolitik weiterhin stark untervertreten. Wie wichtig ist Ihnen Frauenförderung?

Diese liegt mir sehr am Herzen. Die Frauen stellen ein grosses ungenutztes Potenzial dar. Das zeigen die Zahlen, die der SGV 2024 erhoben hat: Nur 19 Prozent aller Gemeindepräsidien sind in Frauenhand. Für die nationale und kantonale Politik ist die Frauenförderung auf der Kommunalebene zentral, denn die meisten Personen steigen auf der Gemeindeebene in die Politik ein. Der SGV fördert die Vernetzung der Frauen in der Kommunalpolitik, zum Beispiel mit der internationalen Bürgermeisterinnenkonferenz, die wir dieses Jahr in Schaffhausen organisiert haben.

Was erwartet die Gemeinden 2025?

Die geplanten Sparmassnahmen des Bundes werden uns stark beschäftigen. So soll im Asylbereich die Integrationspauschale gekürzt werden, was eine kaum stemmbare Lastenverschiebung hin zu Kantonen und Gemeinden bedeutet. Zur postalischen Grundversorgung erwartet der SGV zeitnah eine politische Diskussion im Parlament unter Einbezug der Gemeinden.

Welche Projekte hat der SGV geplant?

Wir erarbeiten derzeit mit Partnern ein Vorgehensmodell, wie sich Gemeinden und Kantone organisieren können, um ihre digitalen Dienstleistungen auf einem gemeinsamen Serviceportal anbieten zu können. Zudem haben wir spannende Anlässe geplant, wie die Gesundheitsförderungskonferenz, unsere GV im Kanton Genf oder die Föderalismuskonferenz.

Worauf freuen Sie sich im 2025?

Ich freue mich auf die Feierlichkeiten zum 25-jährigen Bestehen des Artikels 50 in der Bundesverfassung. Dieser sogenannte Gemeindeartikel verpflichtet den Bund, bei der Gesetzgebung auf die Interessen der Gemeinden Rücksicht zu nehmen.

«Le travail pour les communes est un privilège»

FR • Claudia Kratochvil a pris en juillet la direction de l'Association des Communes Suisses (ACS). A la fin de l'année, elle revient sur ses premiers mois à ce poste et dévoile ce qui attend les communes en 2025.

Ancienne directrice suppléante, Claudia Kratochvil est, depuis son entrée en fonction en juillet dernier, la première femme à la tête du secrétariat de l'Association des Communes Suisses. Son élection est gage de continuité et d'expérience, la nouvelle directrice travaillant pour l'ACS depuis 2009 déjà. «Je considère que c'est un grand privilège de pouvoir m'engager pour le niveau communal à l'échelon fédéral. Je suis fascinée par la diversité des tâches des communes et leur rôle important au sein de l'Etat fédéral», relève-t-elle. Elle souhaite intensifier les contacts avec les communes et le Parlement fédéral afin d'encore mieux positionner l'ACS au niveau politique. La promotion des femmes est aussi une de ses préoccupations. Grâce à la Conférence internationale des présidentes de commune organisée à Schaffhouse par l'ACS en juin dernier, la mise en réseau des présidentes de commune a été renforcée.

Les mesures d'économie de la Confédération vont occuper les communes l'an prochain, mais aussi les débats autour du service universel postal. Avec des partenaires, l'ACS a lancé un nouveau projet afin de soutenir les communes dans la mise en œuvre de projets de numérisation. Il s'agit d'un guide qui permet aux communes et aux cantons de développer ensemble un portail pour des prestations numériques. L'ACS fêtera par ailleurs en 2025 le 25^e anniversaire de l'article 50 de la Constitution fédérale, l'article sur les communes qui oblige la Confédération à tenir compte des intérêts des communes.



Claudia Kratochvil (all'estrema destra) alla Conferenza delle sindache con la First Lady tedesca Elke Büdenbender, il consigliere di Stato ed ex presidente dell'ACS Hannes Germann, la consigliera federale Karin Keller-Sutter e la First Lady austriaca Doris Schmidauer (da sinistra).

«Mi sento molto privilegiata a lavorare per i comuni»

IT • Claudia Kratochvil ha assunto la direzione dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) a luglio. Con l'avvicinarsi della fine dell'anno, la direttrice stila un bilancio dei suoi primi mesi di mandato e spiega che cosa si prospetta per i comuni nel 2025.

È la prima donna ai vertici del segretariato dell'Associazione dei Comuni Svizzeri: Claudia Kratochvil, ex vicedirettrice, ha assunto la direzione dell'ACS a luglio. La sua scelta è sinonimo di continuità ed esperienza, visto che lavora per l'Associazione già dal 2009. «Mi sento molto privilegiata a impegnarmi per il livello comunale nella Berna federale. Mi affascina la varietà dei compiti svolti dai comuni e il loro importante ruolo nello Stato federale», aggiunge. Vorrebbe intensificare i contatti con i comuni e con il Parlamento nazionale per posizionare ancora meglio l'ACS dal punto di vista politico. Anche la promozione delle donne è importante per lei. Con il Congresso internazionale delle sindache organizzato dall'ACS a Sciaffusa in giugno, ha rafforzato la rete di sindache.

Nel 2025 i comuni si occuperanno delle misure di risparmio della Confederazione e anche della discussione sul servizio postale universale. L'ACS ha inoltre lanciato un nuovo progetto con i partner per sostenere i comuni ad attuare i progetti di digitalizzazione. Si tratta di una guida per consentire ai comuni e ai cantoni di sviluppare insieme un portale di servizi digitali. Nel 2025 l'ACS festeggia anche il 25° anniversario dell'articolo 50 della Costituzione federale, il cosiddetto articolo sui comuni, che obbliga la Confederazione a tenere conto degli interessi dei comuni.

La station gruyérienne de Charmey se réinvente pour perdurer



La neige n'est pas toujours aussi abondante à la station supérieure de TéléCharmey.

Avec le réchauffement climatique, les stations de sports d'hiver de moyenne altitude doivent se remodeler. Les milieux du tourisme leur suggèrent différentes stratégies pour s'adapter. Et les pouvoirs publics leur apportent des aides pour réaliser leur transition. A Charmey, dans les Préalpes fribourgeoises, où le point de départ le plus élevé des pistes se situe aux alentours de 1600 mètres, la société qui gère depuis 2019 les remontées mécaniques affronte des défis au quotidien.

• «Boussole neige»

Il y a peu, l'Association suisse des remontées mécaniques (RMS) a présenté, en collaboration avec Suisse Tourisme, un catalogue de mesures intitulé «Boussole neige» pour fournir aux stations des outils et des idées leur permettant de s'adapter aux changements climatiques. Orienter par exemple les pistes autrement, les remonter d'un cran, proposer de nouvelles activités, étendre la saison d'été, créer des aires de jeu, etc.

«Beaucoup de stations n'ont encore rien fait ou sont en retard. D'autres sont dans le dur. A Charmey, nous avons réagi à temps.»

Claude Gendre, directeur général de TéléCharmey SA.

Selon les spécialistes du tourisme et autres experts du climat, l'avenir de ces stations se situerait désormais au-dessus de 1800 mètres. En dessous, les communes doivent aujourd'hui impérativement revoir leur narratif. Par exemple aux Paccots, dans la Veveyse fribourgeoise, l'hiver dernier a été catastrophique aux environs de 1000 mètres d'altitude en raison du manque de neige. Pour survivre, la station s'est dotée ce printemps d'une nouvelle identité tout en élargissant son offre aux autres saisons. Car les prévisions pour les prochains hivers sont tout aussi alarmantes. Une diminution des quantités de neige de 10 à 40% est projetée d'ici à 2050. Si des stations comme Charmey ont déjà pris la mesure du changement qui s'opère, d'autres n'ont pas fait ce pas.

Entretien onéreux

«Beaucoup d'entre elles n'ont encore rien fait ou sont en retard», confie Claude Gendre, directeur général de TéléCharmey SA. Situés à 1000 mètres ou juste au-dessus, de petits domaines skiables commencent à disparaître, confirme-t-il. C'est le cas notamment dans l'Arc jurassien. «D'autres sont dans le dur. Nous avons réagi à temps à Charmey», relève le patron des remontées mécaniques.

Il y a cinq ans, la population avait rejeté une hausse d'impôt destinée à renflouer un parc qui avait déjà englouti des millions depuis des années et qui était tombé en faillite. Des investisseurs du canton de Fribourg s'étaient penchés sur le dossier et une nouvelle société avait été constituée, axée sur un tourisme dit de quatre saisons. Avec une transition accentuée vers l'été pour compenser les pertes hivernales. «L'enneigement artificiel a été banni à Charmey dès le début», précise Claude Gendre.

Mais sans garantie d'avoir de la neige, comment attirer les adeptes de la glisse sur les 30 km de pistes balisées, atteignables ici par télésiège, télécabine, assiettes, arbalètes, skilift ou tapis? Et faire que la station puisse continuer de tourner. Car neige ou pas neige, l'entretien des infrastructures se monte toujours à quelque 150 000 francs par année. Avec des hivers qui n'en sont plus vraiment, planifier l'engagement du personnel complexifie aussi grandement

l'exercice. «Nous évitons d'avoir aujourd'hui une charge fixe trop importante en ressources humaines», explique Claude Gendre. Mais l'exercice montre ses limites. «Nous rencontrons des difficultés à engager durant les mois de janvier et février quand la neige commence à tomber mais que les personnes auxquelles nous pensions ont entre-temps trouvé du travail ailleurs. On y arrive finalement, mais rien n'est facile.»

Visites plus concentrées l'hiver

Avec la pluie qui se mêle dorénavant à la neige à partir de 1200–1300 mètres, s'assurer aussi que les pistes sont en bon état et fonctionnelles n'est pas une sinécure. «C'est très embêtant. Il peut neiger et pleuvoir en même temps aujourd'hui au départ. La qualité d'enneigement remonte d'environ 100 mètres tous les dix ans depuis 50–60 ans», observe-t-il. La limite à partir de laquelle les flocons tombent devrait encore franchir un palier de 200 à 300 mètres dans les vingt prochaines années, selon MétéoSuisse.

«En renforçant nos activités entre Pâques et novembre, nous réalisons désormais 65% de notre volume d'affaires pendant la période estivale et 35% en hiver», détaille Claude Gendre. Mais c'est encore en hiver pourtant que les visiteurs affluent le plus à Charmey, avec des pointes jusqu'à 30 000 visites les meilleurs mois contre 20 000 au summum de l'été.

Le canton de Fribourg et son service de la promotion économique ont aussi porté secours à la station gruyérienne en s'appuyant sur la nouvelle politique régionale (NPR) initiée par la Confédération. Dans ce cadre, une aide à l'innovation touristique a été apportée. Si les fanatiques d'escalade peuvent profiter en toute sécurité d'une via ferrata à Charmey, tout près de l'arrivée des remontées mécaniques, c'est grâce au canton qui a injecté près de 200 000 francs dès 2020 pour encourager le développement d'activités estivales. Et maintenir l'attractivité de la station pour le public-cible, les familles, en toute saison. Et assurer des revenus suffisants durant l'été pour diminuer l'impact du ski.



Der Wintersportort Charmey erfindet sich neu

DE • Der Wintersportort Charmey (FR) kämpft mit den Folgen des Klimawandels. Durch eine Neuausrichtung und Unterstützung von Kanton und Wirtschaftsförderung will er seine Zukunft sichern.

Die Skilifte von Charmey sind auf rund 1600 Metern in den Freiburger Voralpen gelegen. Experten prognostizieren, dass viele Lifte unterhalb von 1800 Metern auf lange Sicht wegen der sinkenden Schneemengen unprofitabel werden könnten. «Viele Stationen haben noch nichts unternommen oder hinken hinterher. In Charmey haben wir rechtzeitig reagiert», erklärt Claude Gendre, Direktor des Skiliftbetreibers TéléCharmey. Um zukunftsfähig zu bleiben, setzt die Region auf eine touristische Neuausrichtung, die den Sommer stärker einbezieht. So erzielt TéléCharmey mittlerweile 65 Prozent der Einnahmen in der Sommersaison. Wichtige Unterstützung kommt von der Gemeinde und dem Kanton Freiburg, der durch die neue regionale Wirtschaftsförderung und Investitionen in Sommeraktivitäten wie einen Via Ferrata, die Attraktivität von Charmey ganzjährig stärkt. Durch diese Zusammenarbeit soll die Station weniger vom Wintertourismus abhängig werden und überlebensfähig bleiben.

Charmey punta all'adattamento ai cambiamenti climatici

IT • La stazione di sport invernali di Charmey (FR) lotta contro le conseguenze dei cambiamenti climatici. La regione vuole garantire il proprio futuro con una riorganizzazione e il sostegno del Cantone e dello sviluppo economico.

Gli impianti di risalita di Charmey sorgono a circa 1600 metri di altitudine nelle Prealpi friburghesi. Gli esperti prevedono che molti impianti di risalita al di sotto dei 1800 metri potrebbero diventare non redditizi a lungo termine a causa della diminuzione della quantità di neve. «Molte stazioni non hanno ancora fatto nulla o sono in ritardo. A Charmey abbiamo reagito per tempo», spiega Claude Gendre, direttore di TéléCharmey, la società che gestisce gli impianti di risalita. Per guardare al futuro, la regione si concentra su un riorientamento del turismo che incorpori maggiormente l'estate. Attualmente TéléCharmey ricava il 65 per cento delle proprie entrate nella stagione estiva. Un sostegno importante proviene dal Comune e dal Cantone di Friburgo, che sta rendendo Charmey più attrattivo tutto l'anno grazie al nuovo programma di sviluppo economico regionale e agli investimenti nelle attività estive, per esempio in una via ferrata. La collaborazione punta a rendere la stazione più indipendente dal turismo invernale.





«Wir wollen vermehrt auch auf den Sommer-tourismus setzen. Wir kommen nicht darum herum.»

Hella Schnider, Gemeindepäsidentin Flühli (LU)

Sörenberg: zwischen **Nachhaltigkeit** und **Transformation**

Der Konkurrenzkampf im Schweizer Wintertourismus ist hart, und viele Destinationen in tieferen und mittleren Lagen kämpfen ums Überleben, weil immer weniger Schnee fällt. Einen ganz eigenen Weg wählt die Tourismusdestination Sörenberg Flühli. Sie hat sich die dreidimensionale Nachhaltigkeit auf die Fahne geschrieben. Was ist darunter zu verstehen? Und was bedeutet dies für die Luzerner Gemeinde?

«Ein zentrales Merkmal unserer Destination ist die Zugehörigkeit zur Unesco-Biosphäre Entlebuch», erklärt Simon Zobrist, Geschäftsführer von Sörenberg Flühli Tourismus. «Wo touristische Wertschöpfung unter dieser Voraussetzung heute Realität ist oder noch entstehen soll, ist es unumgänglich, Nachhaltigkeit parallel in drei Dimensionen zu verstehen.» Dazu zähle erstens die Wirtschaftlichkeit, und diese setze zwingend ein moderates Wachstum voraus. Als zweiten Punkt nennt Simon Zobrist die soziale Komponente und meint damit Mitarbeitende, die im Idealfall aus der Region stammen oder sich mit der Region identifizieren. Drittens brauche es ein ökologisch verantwortungsvolles Handeln im Rahmen der Gesetzgebung – sofern finanzierbar und sinnvoll.

Gutes Verkaufsargument

«Als Teil der Unesco-Biosphäre Entlebuch ist die Nachhaltigkeit auch ein integraler Teil der Gemeindestrategie», sagt Hella Schnider, die Gemeindepräsidentin von Flühli (LU). Die nachhaltige Ausrichtung des 1800-Seelen-Dorfes werde von den Gästen bis zu einem gewissen Grad erwartet, vor allem von den Touristen aus der Schweiz. In diesem Sinne sei die Nachhaltigkeit ein gutes Verkaufsargument als Ferienort. «Die nachhaltige Ausrichtung steigert die Wettbewerbsfähigkeit in einem umkämpften Markt und beinhaltet ein wichtiges Wiedererkennungspotenzial», betont Simon Zobrist. Gemäss einer repräsentativen Studie der Unesco-Biosphäre Entlebuch sind rund 30 Prozent der Sommergäste affin für nachhaltige Themen.

Stärkung als Wohnort

Die Nachhaltigkeit werde zum Erfolgsfaktor, wenn die Logiernächte steigen oder die Frequenzen der Bergbahnen und anderer Tourismusakteure steigen oder wenn schlicht die Wertschöpfung davon profitiert. Die Bergbahnen Sörenberg haben laut Simon Zobrist mit der Schaffung von Top of Biosphäre auf dem höchsten Luzerner Gipfel, dem Rothorn, dem Thema Nachhaltigkeit eine wichtige Plattform verschafft. Die Kombination aus verschiedener solcher Elemente innerhalb der Destination führe langfristig zum Erfolg.

Die bewusste Ausrichtung auf Nachhaltigkeit stärke die Gemeinde Flühli beziehungsweise Sörenberg als Ortsteil davon auch als Wohnort, ist Hella Schnider überzeugt. Die Gemeinde investiere regelmässig in die Infrastruktur zugunsten der Einheimischen und Gäste. Ein neues

Mehrzweckgebäude für die Vereine, Schule und Tagesstruktur ist im Ortsteil Flühli geplant. Das Hallenbad aus den 1950er-Jahren soll erneuert und zu einem Erlebnisbad erweitert werden. Dies sei gleichzeitig Teil der Transformationsstrategie von Sörenberg, um auch ausserhalb der Wintermonate noch attraktiver für Gäste zu sein, sagt Hella Schnider.

Konstanz und gute Ideen

Nachhaltigkeit bedeute vor allem, auf Regionalität zu setzen, zum Beispiel in der Gastronomie und Hotellerie, erläutert die Gemeindepräsidentin. Das sei nicht immer einfach, ist sie sich bewusst. Es brauche zum einen gute Ideen, zum andern auch eine gewisse Konstanz, damit die Strategie Wirkung zeige. Im Umgang mit den natürlichen Ressourcen sei Sörenberg bereits seit Längerem sehr nachhaltig unterwegs, betont Hella Schnider und erwähnt den Moorschutz als Beispiel. Für die beteiligten Akteure im Tourismus bedeutet die Ausrichtung auf Nachhaltigkeit eine immer wiederkehrende Suche nach zielgerichteten Lösungen und die Schaffung attraktiver Angebote.

Themenweg über den Schwingerkönig

Spekulationen über die Entwicklung der Schneesverhältnisse sind laut Simon Zobrist nicht zielführend: «Wir sind das ganze Jahr über eine Reise wert. Investitionen in eine effiziente Beschneiungsanlage garantieren in Sörenberg gute Pistenverhältnisse. Zudem erstreckt sich das Skigebiet bis aufs Brienzer Rothorn, 2000 Meter über Meer. Wir haben unzählige Argumente, die für eine gute Zeit bei uns sprechen – im Sommer und im Winter.» Die seit Jahren steigenden Schneegrenzen sei auch im Gemeinderat ein Thema, versichert Hella Schnider. «Wir arbeiten an einer Transformation und investieren bewusst auch in Bereiche ausserhalb des Wintertourismus.» Jüngstes Beispiel für dieses Engagement ist zum Beispiel der vor Kurzem eröffnete Themenweg zu Ehren des Schwingerkönigs Joel Wicki. Die Transformation betreffe jedoch nicht nur Sörenberg, sondern die ganze Region, unterstreicht Hella Schnider.

Zeigen, was man hat

Wohin wird sich Sörenberg in Zukunft entwickeln? «Wir wollen vermehrt auch auf den Sommertourismus setzen. Wir kommen nicht darum herum», ist die Gemeindepräsidentin überzeugt. Für die künftige touristische Entwicklung benötige Sörenberg Flühli zusätzlich neue



«Die nachhaltige Ausrichtung steigert die Wettbewerbsfähigkeit in einem umkämpften Markt und beinhaltet ein wichtiges Wiedererkennungspotenzial.»

Simon Zobrist, Geschäftsführer
Sörenberg Flühli Tourismus



marktfähige Hotelkapazitäten, sagt Simon Zobrist. Ansonsten müsse sich Sörenberg nicht neu erfinden, ist der Tourismusdirektor überzeugt. «Sörenberg muss das zeigen, was es hat: polysportive Angebote, Musik aus dem Entlebuch in höchster Liga, faszinierende Natur, Land und Leute, einheimische Kulinarik beispielsweise und weitere Argumente, Ferien und Freizeit bei uns zu verbringen.» Die neue Luftseilbahn auf das Rothorn spiele dabei eine wichtige Rolle mit Leuchtturmcharakter.

• Nachhaltiges Sörenberg

- Die neue Solaranlage auf dem Dach der Talstation in Schönenboden erzeugt 35 000 Kilowattstunden Strom pro Jahr.
- Mit der Fahrplanverdichtung der PostAuto AG sowie zahlreichen Partnerschaften ist in Sörenberg(LU) im Bereich der Mobilität viel passiert.
- Mit Führungen durch das Moor werden die Gäste auf den Umgang mit der Natur sensibilisiert.
- Die Talstation Rothorn erstrahlt in neuem Glanz. 80 Prozent der am Projekt beteiligten Handwerker sind aus der Region. Im neuen Biosphären-Shop werden Produkte von regionalen Produzenten verkauft.
- Das Tragseil der neuen Rothornbahn enthält Glasfasern und wird auch für die Kommunikation mit der Bergstation verwendet.

www.soerenberg.ch

Sörenberg: entre durabilité et transformation

FR • La destination touristique de Sörenberg Flühli (LU) promeut la «durabilité tridimensionnelle». Comment comprendre cet objectif? Et que signifie-t-il pour la commune elle-même?

«Une caractéristique centrale de notre destination est son appartenance à la biosphère de l'Entlebuch reconnue par l'UNESCO», explique Simon Zobrist, directeur de Sörenberg Flühli Tourisme. La durabilité fait aussi partie intégrante de la stratégie de la commune, ajoute la présidente de la commune Hella Schnider. L'orientation durable de la bourgade de 1800 âmes est attendue jusqu'à un certain point par ses hôtes. Grâce à la création de «Top of Biosphere», les remontées mécaniques de Sörenberg ont mis en place sur le Rothorn, le plus haut sommet lucernois, une importante plateforme sur la durabilité. En ce qui concerne la gestion des ressources naturelles, Sörenberg fait preuve depuis longtemps d'une grande durabilité, affirme Hella Schnider, en citant en exemple la protection des marais. Pour les acteurs du tourisme impliqués, cette orientation durable est synonyme de recherche constante de solutions ciblées et de création d'offres attrayantes.

«Nous voulons aussi miser davantage sur le tourisme estival. Nous ne pouvons pas nous en passer.»

Hella Schnider, présidente de la commune de Flühli (LU)



Joyau naturel: paysage marécageux au-dessus de Sörenberg.



Sörenberg è conosciuta come una popolare destinazione invernale.

Sörenberg: tra sostenibilità e trasformazione

IT • La destinazione turistica di Sörenberg Flühli (LU) ha fatto della «sostenibilità tridimensionale» il proprio vessillo. Che cosa significa? E che cosa implica per il Comune stesso?

«Una caratteristica fondamentale della nostra destinazione è l'appartenenza alla Biosfera dell'Entlebuch dell'UNESCO», spiega Simon Zobrist, direttore generale dell'associazione Sörenberg Flühli Tourismus. La sostenibilità costituisce anche parte integrante della strategia comunale, aggiunge Hella Schnider, sindaca di Flühli. In una certa misura, gli ospiti si aspettano un orientamento sostenibile del villaggio di 1800 anime. Con la creazione del Top of Biosphère sulla cima più alta di Lucerna, il Rothorn, le ferrovie di montagna di Sörenberg hanno creato un'importante piattaforma dedicata al tema della sostenibilità. Hella Schnider sottolinea come già da tempo Sörenberg abbia intrapreso un percorso all'insegna della massima sostenibilità nell'uso delle risorse naturali e cita come esempio la protezione delle paludi. Per gli operatori turistici, l'attenzione alla sostenibilità si traduce in una ricerca costante di soluzioni mirate e nella creazione di offerte allettanti.

«Vogliamo anche puntare di più sul turismo estivo. Non possiamo evitarlo.»

Hella Schnider, sindaca di Flühli (LU)

Climat: préparer son tourisme dans les communes de montagne



Poteau de signalisation près de Steinbach (Schwyz) après un orage.

Les changements climatiques affectent profondément les régions de montagne. Le tourisme est particulièrement touché, notamment parce que ses infrastructures subissent des dommages croissants. Toutefois, lorsque les acteurs se rassemblent autour de projets concrets tels que «Randonner serein en 2040», ils peuvent anticiper ces changements et proposer des alternatives plus durables pour maintenir un secteur touristique dynamique et pérenne en montagne.

• Renforcement de l'adaptation aux changements climatiques

La loi sur le CO₂ révisée permet dorénavant à la Confédération de soutenir financièrement des mesures prises par les cantons, les communes et les entreprises dans le cadre de la protection des dommages dus aux conséquences des changements climatiques. Cet encouragement devrait entrer en vigueur début mai 2025.

Plus d'informations:



Les îlots de chaleur urbains ou les inondations soudaines ne sont pas les seules conséquences du changement climatique. Les communes de montagne le savent bien. En effet, l'élévation de la limite des chutes de neige, l'accroissement de la sécheresse estivale, la fragilisation des pentes et la recrudescence des mouvements de terrain mais aussi la modification des milieux naturels et des paysages constituent des défis de plus en plus importants pour ces communes. De nombreux secteurs peuvent en pâtir, comme l'agriculture lorsque les sécheresses imposent de transporter l'eau par hélicoptère dans les alpages, ou les infrastructures, qui souffrent d'éboulements plus fréquents. Dans ce contexte, le secteur du tourisme représente un enjeu majeur pour les communes de montagne. Or, les changements climatiques transforment les pratiques touristiques et les infrastructures dédiées. Les sentiers pédestres, en particulier, se retrouvent fortement sous pression.

De nouvelles démarches

Des approches permettent aux communes et aux professionnels de la randonnée de s'adapter et de faire face à ces nouveaux défis. C'est ce qu'a abordé un projet conjoint de Suisse Rando, Schwyzer Wanderwege et l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL) en 2022 dans le cadre du Programme pilote d'adaptation aux changements climatiques avec le soutien de l'Office fédéral de l'environnement. Qu'en est-il? La multiplication des événements naturels comme les chutes de pierres ou les fortes précipitations endommagent les sentiers pédestres. De plus, l'allongement de la période estivale a pour corollaire l'augmentation du nombre de randonneurs et de vélos tout-terrain, ce qui entraîne des conflits d'usages et de lourdes conséquences pour les chemins de randonnée pédestre.

Des solutions sont requises

Afin de garantir l'offre et la sécurité du réseau, les responsables de ce projet pilote ont proposé de sensibiliser les acteurs concernés et de leur fournir les outils adéquats pour la planification et l'entretien des chemins pédestres. Les experts ont donc analysé les effets du changement climatique sur les activités de randonnée et le réseau de sentiers

pédestres des Alpes et des Préalpes. Ils ont ainsi identifié les dangers naturels pertinents et ont répertorié les types de comportement des randonneurs. Les informations recueillies dans les trois régions pilotes du Rigi (SZ/LU), de St. Niklaus (VS) et du canton des Grisons ont en outre permis d'intégrer dans le projet global des spécificités topographiques, climatiques et cantonales.

A l'issue de ces travaux, les experts ont dégagé un certain nombre de recommandations pour la planification, la construction et l'entretien des chemins de randonnée pédestre. Ils ont réuni leurs conclusions dans une grille de résultats qui servira d'outil de travail aux responsables. Ces derniers pourront ainsi adapter au mieux leur infrastructure et leur offre aux effets du changement climatique et préserver l'attrait et la sécurité de ces dernières pour les usagers.

Le tourisme fribourgeois s'adapte

Aujourd'hui, les résultats de ce projet diffusent et s'ajoutent aux nombreuses expériences locales. Les solutions proposées s'appuient, comme toujours dans le domaine de l'adaptation, sur les synergies entre les secteurs. L'Etat de Fribourg, par exemple, présente, dans son Plan Climat cantonal, une mesure de soutien au tourisme local et aux produits du terroir, associant tourisme, entreprises et communes. Il y promeut la mobilité douce et les loisirs de proximité durables afin de diversifier les types de tourisme. Dans le même temps, les communes assurent l'entretien et l'aménagement approprié des sentiers pour garantir la sécurité et la cohabitation équilibrée des usagers. Le but est donc de repenser les pratiques de façon à anticiper les usages futurs, diminuer les risques et déployer des alternatives. Ainsi se développe une combinaison optimale entre offres et infrastructures touristiques pour aboutir à des pratiques plus durables.

Le climat a donc un impact fort sur les activités touristiques, pourtant essentielles aux régions de montagne. Le défi semble de taille mais grâce à la collaboration de tous les acteurs, les territoires peuvent mettre en place des structures résilientes et plus durables permettant d'assurer la pérennité du secteur.



Klimawandel: neue Lösungen für den Tourismus

DE • Gemeinden und Tourismusakteure arbeiten zusammen, um das touristische Angebot an den Klimawandel anzupassen und nachhaltig zu gestalten.

Die Folgen des Klimawandels in den Berggebieten machen immer wieder Schlagzeilen. Der Klimawandel führt zu vermehrten Schäden an der Infrastruktur, aber auch zu veränderten Praktiken, insbesondere im Wintersport.

Die Art und Weise, wie Aktivitäten betrachtet werden müssen, ändert sich dadurch grundlegend. Der besonders betroffene Tourismussektor muss neue, nachhaltigere Lösungen finden, um seine Zukunft zu sichern. Dies erfordert tiefgreifende Veränderungen, um den neuen strukturellen Herausforderungen und den neuen Kundenbedürfnissen gerecht zu werden.

Die Akteure der Branche und die Gemeinden arbeiten an konkreten Projekten, die diese Veränderungen antizipieren und den Schweizer Tourismus auf die künftigen Herausforderungen vorbereiten. Beispiele dafür sind das Pilotprojekt «Wandern mit Gelassenheit im Jahr 2040» oder die Massnahmen des Klimaplanes des Kantons Freiburg.

• Informationen:



Sentiero escursionistico chiuso dopo i danni causati dalla tempesta nel distretto di Sarine, a Friburgo.

Cambiamenti climatici: nuove soluzioni per il turismo

IT • I comuni e gli attori del turismo svizzero stanno collaborando per adattarsi ai cambiamenti climatici e fornire un'offerta più sostenibile.

Le conseguenze dei cambiamenti climatici nelle regioni montane fanno continuamente notizia. I cambiamenti climatici stanno portando a un aumento dei danni alle infrastrutture, ma anche a cambiamenti nelle pratiche, in particolare negli sport invernali.

Il modo in cui le attività devono essere considerate sta cambiando radicalmente. Il settore turistico, particolarmente colpito, deve trovare nuove soluzioni più sostenibili per garantire il proprio futuro. Ciò richiede cambiamenti di ampia portata per rispondere alle nuove sfide strutturali e alle nuove esigenze dei clienti.

Gli operatori del settore e i comuni stanno lavorando a progetti specifici che anticipano questi cambiamenti e preparano il turismo svizzero alle sfide future. Ne sono un esempio il progetto pilota «Camminare con serenità nel 2040» e le misure del piano climatico del Cantone di Friburgo.

• Informazioni:





Infra-Tagung 2025

« Wind des Wandels »

Donnerstag, 23. Januar 2025, 9.00 Uhr im KKL, Kultur- und Kongresszentrum Luzern

Der Schweizer Infrastrukturbau befindet sich in einem dynamischen, herausfordernden Umfeld. Dazu gehören insbesondere das öffentliche Beschaffungsrecht, die Verkehrssysteme, aber auch die Themen der Nachhaltigkeit, der Digitalisierung und des Fachkräftebedarfs.

Es referieren: **Bundesrat Albert Rösti**, Vorsteher UVEK; **Maj Martin Schär**, Berufsmilitärpilot, Solist Patrouille Suisse; **Stefan Schraner**, Chief Financial Officer (CFO), Cargo sous terrain AG; **Nationalrat Christian Wasserfallen**, Präsident Infra Suisse; **Adrian Dinkelmann**, Geschäftsführer Infra Suisse

Anschliessend Podiumsdiskussion mit spannenden Persönlichkeiten.



infra-suisse.ch/tagung

KUKUK



**Spielplätze für
Generationen**

–
**nachhaltig,
regional,
langlebig.**

kukuk.swiss

Tourismusgemeinden: Wohnungsmangel verstärkt **Fachkräftemangel**



Viele Touristen, aber Angestellte finden kaum Wohnraum:
Mit diesem Problem kämpft nicht nur Zermatt.

Die aktuelle Wohnungsknappheit in vielen Berggemeinden verschärft auch den Fachkräftemangel im Tourismus: Angestellte finden schlicht keinen Wohnraum mehr. Touristische Unternehmen und Gemeinden suchen deshalb nach innovativen Lösungsansätzen.

• Leitfaden und öffentliche Veranstaltung

Zusammen mit der gutundgut GmbH und mit finanzieller Unterstützung durch das Förderprogramm Nachhaltige Entwicklung des Bundes hat die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) im Jahr 2024 Lösungsansätze für Angestelltenwohnungen in Tourismusgemeinden aufgezeigt. Der Schlussbericht mit allen Ergebnissen findet sich auf www.sab.ch. Für Anfang 2025 sind zudem die Publikation eines Leitfadens und eine öffentliche Veranstaltung geplant.



Die Lage auf dem Wohnungsmarkt hat sich in den Berggebieten in den letzten Jahren grundlegend verändert. Zahlreiche Gemeinden weisen eine extreme Wohnungsknappheit auf. So liegt die Leerwohnungsziffer zum Beispiel in Lenk bei 0,0 Prozent und in Zermatt bei 0,4 Prozent. Die Situation ist dermassen prekär, dass Einheimische keinen Wohnraum mehr finden. Noch schwieriger ist es für saisonal beschäftigte Angestellte von Hotels, Restaurants, Bergbahnen, Sportgeschäften und so weiter. Wenn diese keine Wohnungen finden, verschärft sich der Fachkräftemangel. Gemeinden und touristische Betriebe suchen deshalb nach Lösungen.

Touristische Unternehmen in der Verantwortung

Die touristischen Unternehmen haben ein grosses Interesse, ihren Angestellten modernen und erschwinglichen Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Grössere Hotelbetriebe im Vier- und Fünfsternebereich können dies meist selbst stemmen. Problematischer wird es für kleinere Betriebe, die oft bereits an der Rentabilitätsgrenze arbeiten. Die Bergbahnen Grimmentz (VS) haben im ganzen Dorf verteilt verschiedene Wohnungen angemietet und aufgekauft und saniert und vermieten diese nun als Angestelltenwohnungen. Spannend ist auch der Ansatz des Hotels Landhaus in Münster (VS). Es hat ein ehemaliges Gebäude aufgekauft, daraus attraktive Angestelltenwohnungen gemacht und gleich noch ein kleines Fitnesszentrum eingerichtet. Das Fitnesszentrum steht auch den Gästen und der einheimischen Bevölkerung zur Verfügung. So wird auch eine Möglichkeit für den Austausch zwischen Einheimischen, Gästen und Angestellten geschaffen.

Die Gemeinden als Moderatoren

Die Gemeinden können die Bestrebungen der touristischen Leistungsträger unterstützen. Eine wichtige Rolle der Gemeinden kann es dabei sein, alle Akteure an einen Tisch zu bringen. In einem Pilotprojekt der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) mit den drei Gemeinden Lenk (BE), Obergoms (VS) und Scuol (GR) hat sich dieses Vorgehen sehr bewährt. In Workshops konnten gemeinsam Lösungsansätze identifiziert werden. Für die Umsetzung wurden Arbeitsgruppen eingesetzt, in denen wiederum die verschiedenen Akteure vertreten sind. Die Verantwortung für die Umsetzung der Massnahmen liegt somit nicht zwingend bei den Gemeinden, sondern wird gemeinsam von den betroffenen Akteuren getragen.

Wohnraumpolitik der Gemeinden

Angesichts der teilweise prekären Lage müssen sich die Gemeinden des Themas Wohnungsknappheit annehmen. Ein erster Schritt kann nur schon darin bestehen, innerhalb des Gemeinderats eine verantwortliche Person zu bezeichnen. Zudem sollten die Gemeinden eine Wohnraumpolitik erarbeiten und diese politisch möglichst breit abstützen. Dadurch besteht eine genügende Legitimationsbasis für darauffolgende Massnahmen. Die Palette an möglichen Massnahmen reicht von einfachen Informations- und Sensibilisierungsarbeiten bis hin zu raumplanerischen und fiskalischen Massnahmen. Die Gemeinde Sumvitg (GR) hat beispielsweise eine Zone für Personalwohnungen ausgedehnt. Zermatt (VS) will den Hotelbetrieben eine Auflage machen, dass sie bei Neu- oder Ersatzbauten nachweisen müssen, dass genügend Wohnraum für die Angestellten zur Verfügung steht.

In Zweitwohnungsgemeinden können die Gemeinden auch Massnahmen ergreifen, um eine unerwünschte Umwandlung von altrechtlichen Erst- in Zweitwohnungen zu verhindern. So hat die Gemeinde Flims (GR) im kommunalen Zweitwohnungsgesetz festgeschrieben, dass beim Abbruch und Wiederaufbau altrechtlicher Wohnungen ein Erstwohnungsanteil von mindestens 50 Prozent gilt. Kann das nicht eingehalten werden, wird eine Ersatzabgabe fällig, die wiederum für den Bau von Erstwohnungen verwendet wird.

Bund und Kantone unterstützen

Bund und Kantone können mit ihren jeweiligen Instrumenten die Bestrebungen der Tourismusunternehmen und der Gemeinden unterstützen. Interessant ist das aktuelle Vorgehen in Graubünden. Der Kanton hat im Auftrag des Kantonsparlaments in einem ersten Schritt eine Wohnraumanalyse erstellt. Darin wurde die Problemlage klar aufgezeigt. In einem zweiten Schritt beauftragte das Kantonsparlament den Regierungsrat, eine Wohnraumpolitik zu entwickeln. Die entsprechende Umsetzung stand im Sommer 2024 in der Vernehmlassung. Der Kanton stützt sich dabei auf die bereits bestehenden Bundesinstrumente zur Wohnraumförderung und verstärkt diese mit kantonalen Mitteln. Es handelt sich somit um einen pragmatischen Ansatz, der auch in anderen Kantonen repliziert werden kann, die noch keine eigene Wohnraumpolitik haben.

Logements abordables pour les saisonniers dans le tourisme

FR • Le manque de logements actuel complique considérablement la pénurie de personnel qualifié dans le tourisme. Les prestataires touristiques et les pouvoirs publics doivent prendre des contre-mesures.

Les prestataires touristiques ont tout intérêt à proposer des logements attrayants à leurs employés et à les fidéliser à long terme. Les communes peuvent jouer un rôle important de médiateur en réunissant tous les acteurs autour d'une table. Face à la pénurie actuelle de logements, les communes doivent élaborer une politique du logement et prévoir des mesures concrètes. L'éventail des mesures possibles est très large et va d'une simple activité d'information et de sensibilisation à l'encouragement de la construction de logements d'utilité publique, en passant par des mesures de promotion des résidences principales. La Confédération et les cantons peuvent soutenir les efforts des entreprises touristiques et des communes avec leurs instruments respectifs.



Un workshop sul tema della carenza di alloggi nell'Obergoms.

Alloggi accessibili per i lavoratori stagionali nel turismo

IT • La mancanza di alloggi sta aggravando il fenomeno della carenza di manodopera qualificata nel settore turistico. Le imprese turistiche e il settore pubblico devono prendere delle contromisure.

Le imprese turistiche hanno un grande interesse a fornire alloggi attrattivi ai propri dipendenti e a instaurare con loro un rapporto a lungo termine. I comuni possono agire come mediatori e riunire tutte le parti interessate. Vista la situazione attuale sul mercato degli alloggi, i comuni devono sviluppare una politica in materia e prevedere delle misure concrete. La gamma di misure possibili è molto ampia e si estende da semplici attività di informazione e sensibilizzazione a misure per la promozione della costruzione di alloggi di pubblica utilità, tramite misure di promozione delle residenze principali. La Confederazione e i cantoni possono sostenere gli sforzi delle imprese turistiche e dei comuni con i rispettivi strumenti.



Einsatz von Reservekraftwerken

Im Falle einer schweren Strommangellage in der Schweiz sollen Reservekraftwerke eine Versorgungslücke überbrücken. Den entsprechenden Verordnungsentwurf sieht der SGV allerdings kritisch.

Reservekraftwerke, die mit fossiler Energie betrieben werden, haben erhebliche Auswirkungen auf die Gemeinden, deren Bevölkerung und die Umwelt. Zudem ist ihr Einsatz kostspielig. Der SGV fordert, dass die Verordnung darauf abzielen muss, die ökologischen und sozialen Auswirkungen auf ein Minimum zu reduzieren.

Recours aux centrales de réserve

En cas de pénurie grave d'électricité, des centrales de réserve doivent combler des lacunes dans l'approvisionnement. L'ACS porte toutefois un regard critique sur le projet d'ordonnance.

Les centrales de réserve, qui fonctionnent à l'énergie fossile, ont un impact considérable sur les communes, leur population et l'environnement. De plus, leur utilisation est coûteuse. L'ACS demande donc que l'ordonnance du conseil fédéral vise à réduire au maximum les impacts écologiques et sociaux.

Utilizzo delle centrali di riserva

In caso di grave penuria di energia elettrica, le centrali di riserva servono a colmare una lacuna nell'approvvigionamento. Tuttavia, l'ACS ha una visione critica del progetto di ordinanza.

Le centrali di riserva alimentate con combustibili fossili hanno un impatto significativo sui comuni interessati, sulle loro popolazioni e sull'ambiente. Il loro utilizzo è inoltre costoso. L'ACS chiede quindi che l'ordinanza del Consiglio federale miri a ridurre al minimo l'impatto ecologico e sociale.

5G: Infos für Gemeinden

Bau und Modernisierung von Mobilfunkantennen sorgen für Unsicherheiten. Ein Bundesgerichtsentscheid vom April 2024 befeuert die Debatte. Die politisch, wissenschaftlich und wirtschaftlich breit abgestützte Plattform CHANCE5G hat nun eine Broschüre aufbereitet, die auf die Herausforderungen von Gemeinden eingeht und die wichtigsten Fragen und Antworten liefert.

5G: Infos pour les communes

La construction et la modernisation des antennes de téléphonie mobile suscitent des incertitudes. Un arrêt du Tribunal fédéral d'avril 2024 alimente le débat. La plateforme CHANCE5G, qui bénéficie d'un large soutien politique, scientifique et économique, vient de préparer une brochure qui aborde les défis des communes et fournit les principales questions et réponses.

5G: informazioni per i comuni

La costruzione e l'ammodernamento delle antenne di telefonia mobile sono fonte di incertezza. Una sentenza del Tribunale federale dell'aprile 2024 alimenta il dibattito. La piattaforma CHANCE5G, che gode di un ampio sostegno politico, scientifico ed economico, ha ora prodotto un opuscolo che affronta le sfide dei comuni e riassume le principali domande e risposte.





Die SGV-Weihnachtsspende geht an...

Alljährlich vergibt der SGV eine symbolische Weihnachtsspende an eine Mitgliedergemeinde. In diesem Jahr geht die Spende an La Tour-de-Peilz VD für die Ausrichtung des beliebten und auf verschiedenen Ebenen wertvollen «Festival des Jeux». Die Geschäftsstelle wünscht allen Leserinnen und Lesern besinnliche Festtage und einen guten Start ins neue Jahr!

Le don de Noël de l'ACS va à...

Chaque année, l'ACS fait un don symbolique de Noël à une commune membre. Cette année, le don va à La Tour-de-Peilz VD pour l'organisation du «Festival des Jeux», très apprécié et précieux à différents niveaux. Le Bureau souhaite à tous ses lecteurs et lectrices de joyeuses fêtes de fin d'année et un bon départ dans la nouvelle année!

La donazione natalizia dell'ACS va a...

Ogni anno l'ACS fa una donazione natalizia simbolica a un comune membro. Quest'anno la donazione va a La Tour-de-Peilz VD per l'organizzazione del popolare «Festival des Jeux», che ha un valore a vari livelli. Il Segretariato augura a tutti i lettori un sereno periodo di festa e un buon inizio di anno nuovo!

Empfehlungen für eine nachhaltige Kulturpolitik

Auch der Kultursektor verursacht Emissionen. Der Nationale Kulturdialog empfiehlt vier Maßnahmen zur Förderung von Nachhaltigkeit.

Institutionen, Tourneen, Festivals, Events: Im Kultursektor gibt es viele Emissionsquellen, die Auswirkungen auf das Klima haben. Welchen Beitrag kann der Kulturbereich leisten, um die Klimaziele zu erreichen, ohne die Kunstfreiheit einzuschränken? Im Auftrag des Nationalen

Kulturdialogs hat sich eine Arbeitsgruppe seit 2021 mit dieser Frage befasst. Resultat der Arbeit sind vier konkrete Empfehlungen zuhanden der Kulturförderstellen der Gemeinden, Städte, Kantone und des Bundes. Dazu gehört unter anderem die Nutzung von Leitfäden und Instrumenten zur Umsetzung von konkreten Massnahmen. Der Nationale Kulturdialog, dem auch der SGV angehört, hat die vier Empfehlungen verabschiedet. Die Ausgestaltung und entsprechende Umsetzung der Empfehlungen bleibt den jeweiligen Kulturförderstellen vorbehalten.

Recommandations pour une politique culturelle durable

Le secteur culturel génère également des émissions. Le Dialogue culturel national recommande quatre mesures pour promouvoir la durabilité.

Institutions, festivals, événements: Dans le secteur culturel, il existe de nombreuses sources d'émissions qui ont un impact sur le climat. Quelle contribution le secteur culturel peut-il apporter pour atteindre les objectifs climatiques sans restreindre la liberté artistique? Sur mandat du Dialogue culturel national, un groupe

de travail s'est penché sur cette question. Le résultat de ce travail ce sont quatre recommandations concrètes à l'attention des services de promotion culturelle des communes, des villes, des cantons et de la Confédération. Il s'agit notamment de l'utilisation de guides et d'instruments pour la mise en œuvre de mesures concrètes. Le Dialogue culturel national, dont l'ACS fait partie, a adopté les quatre recommandations. La mise en œuvre correspondante des recommandations reste du ressort de chacun des différents services de promotion culturelle.

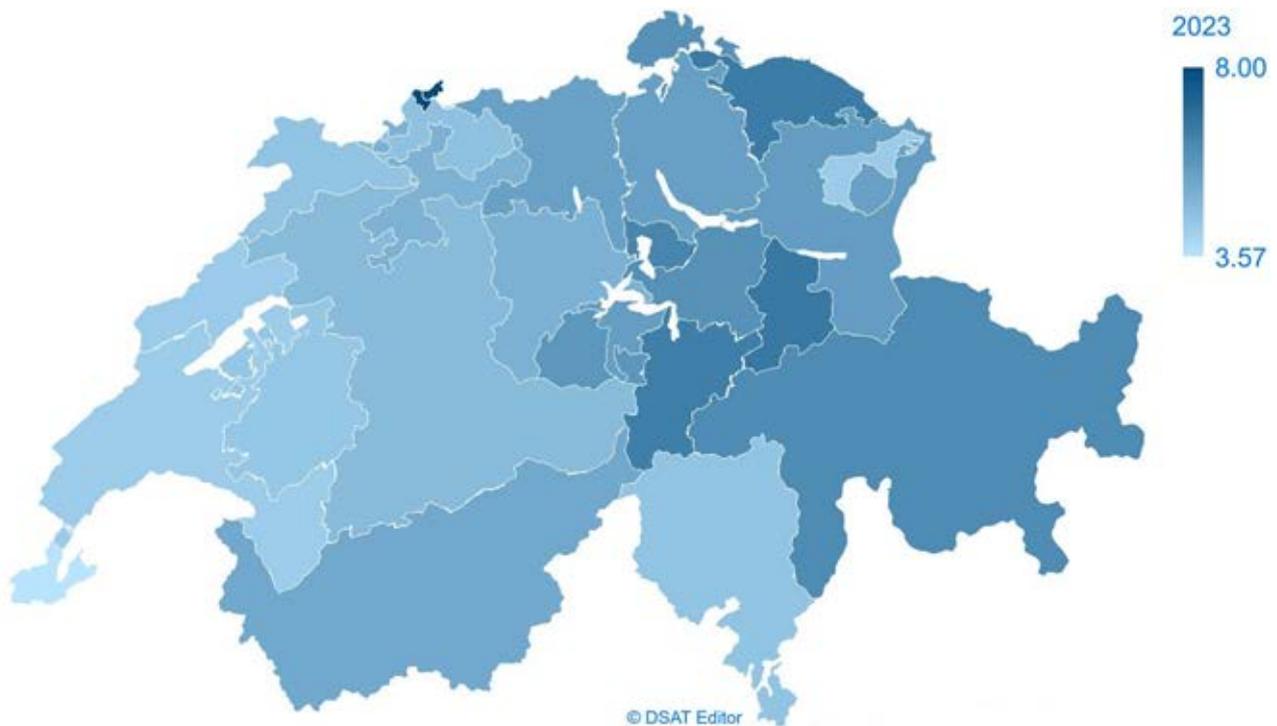
Raccomandazioni per una politica culturale sostenibile

Anche il settore culturale provoca emissioni. Il Dialogo culturale nazionale raccomanda quattro misure per promuovere la sostenibilità.

Istituzioni, festival ed eventi: sono molte le fonti di emissioni del settore culturale che hanno un impatto sul clima. Quale contributo può dare il settore culturale al raggiungimento degli obiettivi climatici senza limitare la libertà artistica? Per conto del

Dialogo culturale nazionale, un gruppo di lavoro si dedica alla questione dal 2021. Il lavoro ha portato a quattro raccomandazioni specifiche per gli enti di finanziamento culturale di comuni, città, cantoni e Confederazione. Queste includono l'uso di linee guida e strumenti per l'attuazione di misure specifiche. Il Dialogo culturale nazionale, di cui l'ACS è membro, ha adottato le quattro raccomandazioni. La progettazione e l'attuazione delle raccomandazioni sono affidate ai singoli servizi di promozione culturale.

Betreuung Asylsuchender und Raumplanung bereiten Gemeinden Mühe



Gemeindeautonomie gemessen auf einer Skala von 1 (keine Autonomie) bis 10 (sehr grosse Autonomie).

Das Nationale Gemeindemonitoring zeigt, dass sich die Schweizer Gemeinden weiterhin als leistungsstark einschätzen und nur in einzelnen Aufgabenbereichen Probleme bekunden. Bei der Aufgabenerbringung setzen sie stark auf Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden. Die Gemeindepolitik ist dominiert von Parteiunabhängigen und Männern, das Durchschnittsalter in den Gemeindeexekutiven beträgt hohe 54 Jahre.

• Information zum Gemeindemonitoring

Das Nationale Gemeindemonitoring basiert auf einer Befragung aller Gemeindegliederinnen und -glieder sowie der Exekutivmitglieder in den Schweizer Gemeinden. Der Rücklauf betrug 83 Prozent bei den Gemeinden respektive 50 Prozent bei den Exekutivmitgliedern. Das Monitoring wird seit 1988 durchgeführt und geleitet durch Professor Reto Steiner von der ZHAW sowie bis zur jetzigen Durchführung durch Professor Andreas Ladner (†) von der Universität Lausanne.

Detaillierte Informationen:



Die Schweizer Gemeinden schätzen sich selbst als leistungsfähig ein, wie das im November 2024 publizierte Nationale Gemeindemonitoring zeigt. Fast jede dritte Gemeinde bekundet jedoch Probleme in den Bereichen Raum- und Zonenplanung (32 Prozent), der Betreuung von Asylsuchenden (31 Prozent) sowie bei der Bewilligung von Baugesuchen (29 Prozent). Auch bei der Gemeindeverwaltung stösst rund ein Viertel der Gemeinden an Leistungsgrenzen.

Gemeindeautonomie

Die Gemeinden schätzen ihre Autonomie gegenüber Bund und Kantonen als durchschnittlich ein (5 auf einer 10er-Skala). Die wahrgenommene Autonomie ist in den Deutschschweizer Kantonen höher als in den Westschweizer Kantonen und dem Tessin, die tendenziell stärker zentralisiert sind (siehe Abbildung Seite 28). Die wahrgenommene Autonomie ist in der Schweiz gegenüber 2017 leicht gestiegen, was auf die durchgeführten Fusionen zurückzuführen sein mag.

Zusammenarbeit boomt, Fusionen sind rückläufig

Durchschnittlich werden in der Schweiz neun Aufgaben in interkommunaler Zusammenarbeit (IKZ) erfüllt. In rund der Hälfte der Schweizer Gemeinden hat die IKZ zwischen 2018 und 2023 weiter zugenommen. Am stärksten verbreitet ist sie bei der Spitex und bei den Alters- und Pflegeheimen, wo 82 beziehungsweise 74 Prozent der Gemeinden mit anderen Gemeinden zusammenarbeiten. Zwischen 60 und 70 Prozent der Gemeinden arbeiten auch bei der Betreuung von Drogenabhängigen, bei der Feuerwehr und bei der Unterstützung und Betreuung von Arbeitslosen mit einer oder mehreren anderen Gemeinden zusammen.

Jede dritte Gemeinde hat in den vergangenen Jahren eine Fusion mit Nachbarn diskutiert, ein Wert, der erstmals seit 2017 rückläufig ist. Ein möglicher Grund ist, dass zahlreiche Fusionsprojekte bereits umgesetzt wurden. Der aktuelle Gemeindebestand beläuft sich noch auf 2131 Gemeinden, im Jahr 2010 waren es 2596 Gemeinden. Die durchschnittliche Gemeindegrösse beträgt 1693 Einwohnerinnen und Einwohner (Median).

Zu den am häufigsten genutzten Public-Management-Instrumenten gehören die Übertragung der Aufgaben an Dritte (81 Prozent) und der Bezug von Gemeindeleistungen über das Internet (81 Pro-

zent). Ebenfalls weitverbreitet sind Legislaturplanungen (76 Prozent), Controllinginstrumente (65 Prozent) sowie ein Leitbild für die Gemeindepolitik (62 Prozent). Diese Instrumente gelten heute in rund zwei Dritteln der Gemeinden als Standard und werden allesamt deutlich stärker genutzt als noch bei den vorherigen Monitorings in den Jahren 2009 und 2017. Die Digitalisierung beschäftigt die Mehrheit der Gemeinden (87 Prozent zeigen sich davon betroffen). Weit fortgeschritten ist die Digitalisierung bei der An- und Abmeldung am Wohnsitz sowie der Registrierung von Haustieren.

Für Reformen ist externe Beratung weitverbreitet: Drei von fünf Gemeinden nahmen in der Zeitperiode von 2018 bis 2023 externe Beratungsleistungen in Anspruch. Je grösser die Gemeinde, desto öfter wird mit Beraterinnen und Beratern zusammengearbeitet.

Junge und Frauen in der Gemeindepolitik untervertreten

Die Mitglieder der Schweizer Gemeindeexekutiven sind durchschnittlich 54 Jahre alt, ein sehr hoher Wert, der überhaupt nicht der Schweizer Bevölkerung entspricht. Sechs Jahre zuvor lag das Durchschnittsalter noch bei 52 Jahren. Dies hängt möglicherweise damit zusammen, dass die Belastung durch das Exekutivamt sowohl zeitlich als auch inhaltlich weiter zunimmt und diese Tätigkeit deshalb nur schwer mit beruflichen und familiären Verpflichtungen zu vereinen ist.

Auch die Frauen sind weiterhin stark untervertreten und machen nur einen Viertel der Exekutivmitglieder aus. Der Wert verharrt seit Jahren auf diesem sehr tiefen Niveau. Am meisten Gemeinderätinnen finden sich stereotypisch in den Ressorts Gesundheit (48 Prozent), Soziales (46 Prozent) und Bildung (42 Prozent), am seltensten beim Bau (16 Prozent) und bei den Werken (10 Prozent).

Fast die Hälfte (48 Prozent) der Exekutivmitglieder in den Schweizer Gemeinden ist parteiunabhängig. Von denjenigen, die einer Partei angehören, vertreten 16 Prozent die FDP, gefolgt von der Mitte mit 12 Prozent. Die SVP (9 Prozent) und die SP (7 Prozent) sind kommunal stark untervertreten.

L'aménagement du territoire cause des problèmes aux communes

FR • Les communes suisses se considèrent comme performantes et ne signalent des problèmes que dans certains domaines de tâches. Les jeunes et les femmes continuent d'être fortement sous-représentés au niveau de la politique communale.

Come lo mostra il monitoraggio nazionale dei comuni pubblicato dalla Scuola universitaria professionale zürighe per le scienze applicate ZHAW e dall'Università di Losanna nel novembre 2024, i comuni svizzeri si classificano come efficienti. I comuni segnalano più spesso problemi di pianificazione del territorio e delle zone, di assistenza ai richiedenti asilo, di permessi di costruzione e di amministrazione comunale. L'autonomia comunale percepita sta leggermente aumentando in Svizzera.

L'âge moyen des membres de l'exécutif est passé de 52 ans en 2017 à 54 ans. Les femmes continuent d'être fortement sous-représentées avec une part de 25% seulement. Les pouvoirs exécutifs sont composés pour moitié environ de personnes hors partis. La moitié des communes déclarent avoir des problèmes à repourvoir leurs autorités.

En moyenne, neuf tâches sont remplies dans les communes suisses au niveau intercommunal. Parmi les instruments de management public les plus souvent utilisés figurent le transfert de tâches à des tiers et l'obtention de prestations communales via Internet.

• **Des informations de fond (en allemand) sur le monitoring des communes sont disponibles ici:**



La pianificazione del territorio causa problemi ai comuni

IT • I comuni svizzeri si considerano efficienti e segnalano problemi solo in singoli ambiti. I giovani e le donne continuano a essere fortemente sottorappresentati nella politica comunale.

Come lo dimostra il Monitoraggio nazionale dei comuni pubblicato dalla Scuola universitaria professionale zürighe per le scienze applicate ZHAW e dall'Università di Losanna nel novembre 2024, i comuni svizzeri si classificano come efficienti. I comuni segnalano più spesso problemi di pianificazione del territorio e delle zone, di assistenza ai richiedenti asilo, di permessi di costruzione e di amministrazione comunale. L'autonomia comunale percepita sta leggermente aumentando in Svizzera.

L'età media negli esecutivi comunali svizzeri è salita da 52 anni nel 2017 a 54 anni. Anche le donne sono tuttora fortemente sottorappresentate, con una quota di appena il 25 per cento. Circa la metà degli esecutivi è composta da membri non appartenenti a un partito. La metà dei comuni registra ancora problemi ad assegnare le proprie cariche.

In media, nei comuni svizzeri vengono svolti nove compiti a livello intercomunale. Gli strumenti di Public Management più utilizzati sono la delega dei compiti a terzi e l'appalto di servizi comunali tramite internet.

• **Le informazioni di base sul monitoraggio dei comuni sono disponibili (solo in tedesco) sul sito internet:**



Strategien in Gemeinden: (Wie) Geht das?



Eine Strategielandkarte wie diese kann Gemeinden unterstützen.

Bereits 70 Prozent der Schweizer Gemeinden setzen in der strategischen Führung auf eine Legislaturplanung – Tendenz steigend. Gleichzeitig tun sie sich oft schwer, überzeugende Strategien für die langfristige Entwicklung ihrer Gemeinde festzulegen und eine klare Positionierung zu bestimmen. Eine neue Publikation zeigt, wie Gemeinden dabei vorgehen können und welche strategischen Handlungsmuster grundsätzlich bestehen.

• Publikation: Strategien in Gemeinden – Das Playbook für die Praxis

Das Buch «Strategien in Gemeinden – Das Playbook für die Praxis» von Curdin Derungs bietet praktische Methoden und 27 Strategien speziell für Gemeinden. Angesprochen sind Führungspersonen aus der Gemeindepolitik und -verwaltung, die Visionen, Leitbilder, Legislaturziele und -pläne oder strategische Projekte entwickeln wollen. Die Publikation erschien 2024 im Haupt Verlag.



Gemeinden sind autonomiebedürftig. Sie suchen nach einem Weg, selbstbestimmt mit innovativen Projekten ihren teilweise engen Handlungs- und Entscheidungsspielraum zu sichern. Dies bedingt eine sinnstiftende Vision der Gemeinden, eine überzeugende Mission und nicht zuletzt Projektideen, die in einer Strategie verankert sind und rasch umgesetzt werden können. All dies ist für viele Gemeindeexekutiven in der Schweiz herausfordernd. Zum einen fehlt in der Milizpolitik oft die Zeit und Musse, sich neben Beruf, Familie und dem politischen Tagesgeschäft auch um Visionäre zu kümmern. Zum anderen ist es anspruchsvoll, eine Gemeinde mit Strahlkraft zu positionieren und dementsprechende konkrete Projekte zu verwirklichen. Zu häufig stockt deren praktische Umsetzung.

Externe Beratung als Schlüssel zur Strategieentwicklung?

Diese Probleme lässt den Beizug von externen (Strategie-)Beraterinnen und Beratern erklären – ein weitverbreitetes Phänomen in Schweizer Gemeinden. Gemäss dem Gemeindemonitor 2017 (vgl. Steiner et al., 2021, S. 142f.) greifen 69 Prozent aller Gemeinden auf externe Beratung zurück. Auffällig ist, dass die Nachfrage nach externer Strategie-, Prozess- und Organisationsberatung mit der Grösse der Gemeinde steigt. Im Detail zeigt sich, dass 15 Prozent aller Gemeinden externe Beratung für die strategische Positionierung heranziehen. Darüber hinaus sind es weitere 19 Prozent für die Erstellung eines Leitbildes, während zusätzlich 11 Prozent auf externe Expertise bei der Entwicklung von Legislaturzielen setzen.

In der Praxis erweist sich eine externe Begleitung in der Strategieentwicklung als besonders wertvoll, um den Prozess und die einzelnen Arbeitsschritte zu strukturieren. Es bleibt hingegen schwierig, inhaltlich gut durchdachte Strategien zu erarbeiten, die spezifisch für die jeweilige Gemeinde angepasst sind und die lokalen Bedingungen berücksichtigen.

Die Strategielandkarte sorgt für den Überblick

Ein Ansatzpunkt bietet eine Strategielandkarte (siehe Bild auf Seite 31). Sie enthält 27 Handlungsmuster, die den fünf übergeordneten Themen «Vermarktung», «Organisation», «Dienstleistungen», «Partnerschaften» und «Finanzierung» zugeordnet sind. Als praktisches Werkzeug soll die Strategielandkarte helfen, Prioritäten zu setzen und den Fokus auf zentrale Fragen zu richten. Exemplarisch hierzu folgende drei Strategien:

Animation: Die Gemeinde orientiert sich an der Idee von Fördern und Fordern. Sie animiert Private, öffentliche Aufgaben zu übernehmen (zum Beispiel in der Jugendförderung in Sportvereinen oder der Verleihung von Förderpreisen). Wichtige Fragen: Wie können wir Dritte zu mehr (gemeinnützigem) Engagement anregen? Wovon können wir als Verwaltung profitieren, zum Beispiel in Bezug auf Ressourcen und Expertisen?

Fokus: Die Gemeinde beschränkt sich. Sie bündelt ihre Kräfte in der Organisation und Erstellung öffentlicher Leistungen, zum Beispiel im Ausbau von Sportinfrastruktur mit Fokus Breitensport. Fragen: Auf welchen Teil der Wertschöpfung konzentrieren wir uns? Welche Aktivitäten sind erfolgskritisch?

Separation: Die Gemeinde erschliesst durch die Trennung von gewachsenen oder künstlich geschaffenen Organisationseinheiten neue Potenziale (unter anderem bei der Auslagerung von marktnahen Leistungen, zum Beispiel Sportanlagen). Fragen: Wie wirkt sich die Trennung aus? Wie hoch ist der Koordinationsbedarf zwischen den nunmehr getrennten Einheiten? Was bedeutet dies für die politische Steuerung?

Mit Design-Thinking zu rasch sichtbaren Ergebnissen

In der Praxis lässt sich zunehmend beobachten, dass Gemeinden Prinzipien aus dem Design-Thinking anwenden. Strategien, Legislaturziele und Projektideen werden in Form von Prototypen möglichst früh sichtbar und kommunizierbar gemacht, damit potenziell Betroffene sie – noch lange vor der formellen Verabschiedung – prüfen und ein Feedback abgeben können. Dies erfordert eine gewisse Offenheit und den Willen, die Bedürfnisse der Bevölkerung besser zu verstehen. Deshalb sollen sich Führungskräfte aus der Gemeindepolitik und -verwaltung mit den Einwohnenden aktiv einbringen. Kurz: Partizipation will die Qualität der Ergebnisse und deren Akzeptanz erhöhen. Dies ist für den Erfolg einer Strategie letztlich entscheidend.

Informationen:

<https://strategie.fhgr.ch>

Weitere Quellen: Steiner, R., Ladner, A., Kaiser, C., Haus, A., Amsellem, A., und Keuffer, N. (2021). Zustand und Entwicklung der Schweizer Gemeinden: Ergebnisse des nationalen Gemeindemonitorings 2017. Somedia Buchverlag.

Les stratégies dans les communes: Comment faire?

FR • 70% des communes suisses utilisent le programme de législature. Mais il manque souvent des stratégies claires et à long terme. Une nouvelle publication propose des pistes pour un développement stratégique réussi.

Les communes aspirent à l'autonomie et recherchent des projets innovants afin d'élargir leur marge de manœuvre. Pour ce faire, elles ont besoin de visions claires, de missions convaincantes et d'idées de projets stratégiques, ce qui représente un défi pour de nombreux exécutifs communaux en Suisse. Souvent, le temps manque pour penser de manière visionnaire, et la mise en œuvre de projets concrets pétine.

Le recours à des conseillers externes, répandu dans 69% des communes, peut aider. Ces derniers soutiennent le développement stratégique, notamment dans l'animation du processus. Une carte stratégique avec 27 modèles d'action offre en outre une vue d'ensemble et aide à définir les priorités. Ce qui est frappant: de plus en plus de communes suivent un processus de *design thinking* afin d'obtenir rapidement des résultats visibles et d'impliquer davantage la population, ce qui améliore l'acceptation et la qualité des stratégies.

• **Matériel supplémentaire:** <https://strategie.fhgr.ch>

Strategie nei comuni: come fare?

IT • Il 70% dei comuni svizzeri utilizza il programma di legislatura. Ma spesso mancano strategie chiare e a lungo termine. Una nuova pubblicazione suggerisce come procedere per uno sviluppo strategico di successo.

Molti comuni aspirano all'autonomia e sono alla ricerca di progetti innovativi per aumentare il loro margine di manovra. Per farlo, hanno bisogno di visioni chiare, missioni convincenti e idee per progetti strategici, il che rappresenta una sfida per molti esecutivi comunali in Svizzera. Spesso non c'è abbastanza tempo per pensare in modo visionario e l'attuazione di progetti concreti si trascina.

Il ricorso a consulenti esterni, diffuso nel 69% dei Comuni, può essere d'aiuto. Essi forniscono supporto per lo sviluppo strategico, in particolare in termini di guida del processo. Una mappa strategica con 27 modelli d'azione fornisce inoltre una visione d'insieme e aiuta a definire le priorità. Cosa colpisce? Sempre più comuni utilizzano un processo di «design thinking» per ottenere rapidamente risultati visibili e coinvolgere maggiormente la popolazione locale, migliorando così l'accettazione e la qualità delle loro strategie.

• **Maggiori informazioni:** <https://strategie.fhgr.ch>

Annuncio



Se i nostri curanti stanno bene, allora stanno bene anche le persone curate.

UNO SCENARIO «WIN-WIN» CON GLI SPITEX

Agli Spitex privati il personale infermieristico è la nostra priorità, e per un motivo molto semplice: vogliamo che le pazienti e i pazienti siano la priorità del personale infermieristico.

Oltre 60 000 persone in Svizzera fanno affidamento sull'aiuto, sull'assistenza e sulle cure individuali che offrono gli Spitex privati. L'ASPS rappresenta circa 400 organizzazioni Spitex con più di 17 000 collaboratori.

ASPS
SPITEXPRIVEE.SWISS

Numero gratuito 0800 500 500
www.spitexprivee.swiss



eBoat
tours

Sponsored by



Parsipat AG

8C 50121

«Un processus réunissant des acteurs et des décideurs régionaux renforce la conscience et la compréhension communes des mesures urgentes à prendre pour lutter contre la poursuite du réchauffement climatique.»

Stefan Schweizer, directeur de la Conférence régionale Oberland-Est

Des communes initient le dialogue sur le climat

Les communes ont un rôle important à jouer dans la réalisation de l'objectif zéro émission nette. 28 communes de l'Oberland bernois ont lancé ensemble un processus de discussion dans le but de mettre en place des mesures concrètes pour réduire les émissions de gaz à effet de serre dans la région. L'un des résultats du projet est la création d'un poste de coach en climat: cette personne conseille la population et les autorités sur la manière dont les idées de protection du climat peuvent être mises en œuvre.

La Conférence régionale Oberland-Est est le regroupement de 28 communes de l'est de l'Oberland bernois. En 2019, elle s'est fixé comme objectif de devenir une région touristique climatiquement neutre. La situation initiale dans l'Oberland bernois ne diffère que très peu de celle des autres régions de Suisse: même si la région compte encore de nombreux chauffages au mazout et que l'agriculture et le tourisme sont des sources importantes de gaz à effet de serre (exprimés en équivalents CO₂/CO₂eq), avec des émissions de 5,4 t CO₂eq par personne et par an (pour 2020), elle reste légèrement inférieure à la moyenne du canton de Berne (5,84 t).

Des pistes d'action concrètes

Afin de faire avancer la transition vers un Oberland bernois respectueux du climat, la conférence régionale a lancé un projet qui devrait déboucher sur des pistes d'action concrètes. «De nombreuses communes individuelles agissent déjà avec un grand engagement en matière d'efficacité énergétique et d'énergies renouvelables, mais des initiatives supra-communales sont également nécessaires, dans la mesure où de nombreuses petites communes n'ont pas accès aux ressources humaines et financières nécessaires à cette fin», déclare Stefan Schweizer, directeur de la Conférence régionale Oberland-Est. Le projet a été mené en collaboration avec l'Office de l'environnement et de l'énergie du canton de Berne et l'Université de Berne (Centre interdisciplinaire pour le développement durable et l'environnement). Il a été soutenu par la Wyss Academy for Nature, fondée en 2019, et par l'Office fédéral de l'énergie (OFEN).

L'objet du sous-projet soutenu par l'OFEN était un «processus de gestion de la transition», c'est-à-dire une tentative d'initier des actions encourageant la transition vers une société neutre en carbone. Pour ce faire, l'équipe de projet a organisé, d'octobre 2020 à février 2024, quatre ateliers de parties prenantes réunissant 34 à 41 représentants des pouvoirs publics ou des secteurs de l'habitat, de la mobilité, du tourisme, de l'énergie, du bois et de l'agriculture, ainsi que de la société civile. Entre le troisième et le quatrième atelier, les premiers projets de protection climatique ont été lancés pendant un an.

Des conseils de la part d'un coach en climat

Au final, il n'est pas possible de déterminer quels projets ont été lancés uniquement grâce à ce processus de discussion,

et encore moins de savoir combien d'émissions de gaz à effet de serre ce processus a permis d'économiser. Il est toutefois documenté qu'après une phase initiale marquée par la réticence, une série de projets a été lancée. «Entre-temps, le nombre d'idées de projets soumises et abordées a évolué positivement», constate rétrospectivement le rapport final du projet de mi-2024. Parmi ces idées, on compte un bateau touristique fonctionnant à l'énergie solaire sur le lac de Brienz, une étude de faisabilité pour une installation de biogaz, un bilan des gaz à effet de serre pour une ferme, ou encore un festival du film sur le thème du climat prévu pour l'automne 2024 à Meiringen.

Par ailleurs, l'idée d'un poste de coach en climat sous l'égide de la conférence régionale a émergé lors des ateliers. Ce coach conseillerait les personnes intéressées par des projets de protection climatique. Le poste (initialement limité à deux ans) est occupé depuis décembre 2022 par l'agronome Alina von Allmen. «Malheureusement, les offres existantes sur les thèmes de l'énergie et de la protection du climat sont encore peu utilisées, soit parce qu'elles sont trop peu connues, soit parce que personne n'en voit la nécessité», explique Alina von Allmen pour motiver son activité. «Le facteur le plus important pour que les personnes s'engagent activement dans la protection du climat, ce ne sont pas seulement les faits, mais aussi les émotions et le fait d'aller chercher les gens là où ils se trouvent: chez nous par exemple, il s'agit de l'attachement au paysage, aux montagnes et à la neige.»

D'autres communes sont intéressées

Thomas Rosenberg, de l'Office de l'environnement et de l'énergie du canton de Berne, estime que le processus des parties prenantes, qui a duré au moins trois ans dans l'Oberland bernois, est un succès: «Il est tout à fait possible qu'à l'avenir, le canton de Berne reprenne certains éléments dans une offre destinée à toutes les communes. Une autre région a déjà fait part de son intérêt», dit-il. Stefan Schweizer, directeur de la Conférence régionale Oberland-Est, considère également le projet de transition comme une source d'inspiration pour d'autres communes suisses: «Un processus réunissant des acteurs et des décideurs régionaux renforce la conscience et la compréhension communes des mesures urgentes à prendre pour lutter contre la poursuite du réchauffement climatique. Le processus aide à identifier les mesures régionales pouvant être réalisées



par nos propres moyens, par exemple avec la création d'une offre de transports publics attrayante.»

Le Centre interdisciplinaire pour le développement durable et l'environnement (CDE) de l'Université de Berne a accompagné le processus des parties prenantes dans l'Oberland bernois par un monitoring. «Le processus doit absolument être lancé à partir de la région et être ancré dans un accord commun – par exemple un document stratégique – qui le légitime», explique Stephanie Moser, scientifique au CDE.

• Informations

Le rapport final du projet «Expériences locales de transition énergétique comme contribution à la transformation vers une société climatiquement neutre – Réalisation de projets pilotes pour un processus de gestion de la transition dans l'Oberland bernois» est disponible sur:



Stephanie Moser (stephanie.moser@unibe.ch) et Alina von Allmen (alina.vonallmen@oberland-ost.ch) sont à la disposition des communes souhaitant obtenir des informations de première main sur les expériences du projet.

Gemeinden initiieren Klimadialog

DE • Bei der Umsetzung des Netto-null-Ziels bis 2050 spielen Gemeinden und Städte eine wichtige Rolle. 28 Gemeinden aus dem Berner Oberland haben hierzu einen neuartigen Diskussionsprozess angestoßen.

Die Regionalkonferenz Oberland-Ost ist der Zusammenschluss von 28 Gemeinden im östlichen Berner Oberland. Sie initiierte ein Projekt, um klimafreundlicher zu werden. Von Oktober 2020 bis Februar 2024 fanden vier Stakeholder-Workshops mit 34 bis 41 Vertreterinnen und Vertretern der öffentlichen Hand beziehungsweise der Bereiche Wohnen, Mobilität, Tourismus, Energie, Holz- und Landwirtschaft sowie der Zivilgesellschaft statt.

Auf diese Art wurde eine Reihe von Projekten initiiert. Dazu gehören ein mit Solarstrom betriebenes Touristenboot auf dem Brienersee, die Machbarkeitsstudie für eine Biogasanlage, die Treibhausgas-Bilanzierung für einen Bauernhof oder ein für Herbst 2024 geplantes Filmfestival zum Klimathema in Meiringen. Ferner wurde die Stelle eines Klimacoachs geschaffen. Die Person berät interessierte Personen in Klimaschutzprojekten.

• Informationen

Der Schlussbericht zum Projekt «Lokale Energie-Transitions-Experimente als Beitrag zur Transformation hin zu einer klimaneutralen Gesellschaft – Pilotierung eines Transition-Management-Prozesses im Berner Oberland» ist abrufbar unter:



In einem Stakeholder-Workshop kam ein Kartenset mit Klimaschutz-Ideen zum Einsatz.



La coach climatico Alina von Allmen parla con un agricoltore.

I comuni avviano il dialogo sul clima

IT • I comuni e le città svolgono un ruolo importante nella realizzazione dell'obiettivo di emissioni nette pari a zero entro il 2050. 28 comuni dell'Oberland bernese hanno avviato un nuovo tipo di discussione.

La Conferenza regionale Oberland-Ost è un'associazione di 28 comuni dell'Oberland bernese orientale. La Conferenza regionale ha avviato un progetto per diventare più rispettosa del clima. Da ottobre 2020 a febbraio 2024, si sono tenuti quattro workshop per le parti interessate con 34-41 rappresentanti del settore pubblico e dei settori dell'edilizia, della mobilità, del turismo, dell'energia, del legno e dell'agricoltura nonché della società civile.

In questo modo sono stati avviati diversi progetti. Tra questi, un battello turistico a energia solare sul lago di Brienz, uno studio di fattibilità per un impianto di biogas, un bilancio dei gas serra per una fattoria e un festival cinematografico sul tema del clima a Meiringen, previsto per l'autunno 2024. È stata inoltre istituita la figura del coach climatico. Questa persona fornirà consulenza alle parti interessate sui progetti di protezione del clima.

• Informazioni

La relazione finale sul progetto «Esperienze locali di transizione energetica come contributo alla trasformazione verso una società neutrale dal punto di vista climatico – Implementazione di progetti pilota per un processo di gestione della transizione nell'Oberland bernese» è disponibile all'indirizzo



Lugano: L'impegno per un futuro sostenibile



«SDG Flag Day» a Lugano il 25 settembre: la città si impegna per gli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'ONU.

La Città di Lugano (TI) nell'ambito del progetto #Lugano-sostenibile, sostenuto dalla Confederazione, è la prima città pilota in Svizzera per la promozione della sostenibilità in ambito ambientale sociale ed economico. Gli obiettivi concernono anche un turismo sostenibile e responsabile.

Lugano è conosciuta come il centro finanziario più importante della Svizzera italiana ma pure come città di turismo e congressi. «Il turismo è un settore dove sempre più persone chiedono sostenibilità», dice Tatjana Ibraimovic, coordinatrice del progetto #Luganosostenibile presso la Divisione Socialità della Città di Lugano. Gli organizzatori di un congresso, ad esempio, vogliono essere sicuri che siano a disposizione mezzi pubblici per arrivare dagli alberghi ai siti del congresso, che gli alberghi perseguano obiettivi sostenibili in ambito energetico, nella gestione dei rifiuti e per limitare lo spreco alimentare.

«Lugano mira ad essere riconosciuta come una destinazione turistica sostenibile, ovvero una destinazione dove il turista può godere di una vasta offerta di beni e servizi conformi ai principi di sostenibilità sociale, ambientale ed economica», si legge nel libretto «La Città di Lugano x l'Agenda 2030». E poi: «Dal turismo congressuale, con la realizzazione degli eventi sostenibili, alla partecipazione all'iniziativa nazionale Swisstainable, si mira a promuovere nel settore turistico e nel turista la responsabilità nei confronti della destinazione del suo soggiorno.»

Le città e i comuni realizzano i progetti

Il turismo sostenibile è solo uno degli obiettivi in un ampio catalogo che tocca temi quali la promozione dell'energia pulita, l'incoraggiamento della mobilità dolce, la tutela dell'ambiente, la riduzione della povertà, la lotta contro la discriminazione e le disuguaglianze per la creazione di comunità solidale e partecipativa, la custodia del patrimonio culturale della città e dei suoi quartieri. Obiettivi che si lasciano inglobare nei 17 obiettivi di sviluppo sostenibile OSS (Sustainable Development Goals SDGs) che costituiscono il nucleo dell'Agenda 2030 adottata dalle Nazioni Unite, e perciò dalla Svizzera, nel 2015.

«L'Agenda 2030 dà le grandi linee a un livello molto alto, ma poi sono le città e i comuni che concretizzano e realizzano i singoli progetti a livello regionale e locale, in collaborazione con le università, le aziende e con i cittadini che danno un contributo concreto», dice sempre Tatjana Ibraimovic e mostra un lungo elenco di iniziative realizzate dalla Città di Lugano: l'eliminazione di isole di calore, la creazione di un giardino naturale come il parco Kiwi a Viganello, un convegno sull'impresa sociale che si è svolto al Ciani, un

progetto per il riutilizzo di computer usati. L'elenco potrebbe essere molto più lungo, considerando che il primo rapporto sulla sostenibilità (2023) pubblicato dalla Città di Lugano il 6 marzo 2024 conta ben 68 pagine. L'amministrazione stessa deve orientarsi agli obiettivi di sostenibilità.

Visita dei delegati federali per l'Agenda 2030

Il 25 settembre 2024, in occasione della giornata dedicata alla promozione degli obiettivi di sviluppo sostenibili, denominata «SDG Flag Day», i due delegati federali per l'Agenda 2030, Daniel Dubas e Markus Reubi, sono venuti a Lugano per informarsi sui progressi. Hanno sottolineato l'importanza delle città, dei cantoni e dei comuni nel contribuire alla trasformazione sostenibile.

L'arrivo dei delegati a Lugano non è avvenuto per caso. Nel 2021, Lugano, con il progetto #Luganosostenibile, aveva vinto il concorso federale promosso dall'Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE, ed era stata scelta come città pilota per la prima campagna nazionale di informazione e sensibilizzazione. Campagna iniziata il 25 settembre 2024 e che durerà fino a settembre 2025, quando la bandiera SDG con 17 colori, rappresentanti i 17 obiettivi di sostenibilità e rammentanti l'importanza di affrontare le sfide in maniera integrata, verrà consegnata a un'altra città svizzera.

A fine ottobre la strategia cittadina è stata presentata durante una missione della delegazione svizzera per l'Agenda 2030 nell'ambito della cooperazione internazionale a Sarajevo, capitale della Bosnia-Erzegovina. «C'era molto interesse e curiosità per il nostro percorso», racconta Ibraimovic che faceva parte della delegazione.

L'elenco delle iniziative e degli sforzi a Lugano è impressionante anche se rimane tanta strada da fare, in particolare nell'ambito del traffico cittadino. Fra le dieci città più grandi della Svizzera, Lugano è la città con il tasso di motorizzazione più alto. Il 61 per cento delle persone possiede una vettura (38 212 auto private su una popolazione di 62 464 persone), contribuendo – assieme alle migliaia di frontalieri che vanno e vengono tutti giorni – a un caos viario con strade intasate che non contribuisce alla qualità di vita e a un'aria pulita nella città del Ceresio.



«L'Agenda 2030 dà le grandi linee a un livello molto alto, ma poi sono le città e i comuni che concretizzano e realizzano i singoli progetti a livello regionale e locale.»

Tatjana Ibraimovic, coordinatrice del progetto #Luganosostenibile della Città di Lugano

Lugano als Pilotstadt in Sachen Nachhaltigkeit

DE • Die Stadt Lugano treibt die Umsetzung der Agenda 2030 mit 17 Zielen für eine nachhaltige Entwicklung voran. Zu den unterschiedlichen Massnahmen gehören auch solche im Bereich Tourismus und Kongresse.

Städten und Gemeinden kommt bei der Umsetzung von Nachhaltigkeitszielen dank ihrer Nähe zu den Bürgerinnen und Bürgern eine besondere Verantwortung zu. Lugano hat mit seinem Programm #luganosostenibile vorbildliche Arbeit geleistet, was auch von den Delegierten des Bundesrats für die Agenda 2030 anerkannt wurde, die am 25. September 2024 in Lugano zu Besuch waren, am sogenannten SDG Flag Day. Die Tessiner Finanz- und Tourismusmetropole ist eine Pilotstadt für die Umsetzung der Nachhaltigkeitsziele. Die Stadt Lugano konnte ihre Strategie im Rahmen einer Präsentation in der bosnischen Hauptstadt Sarajevo vorstellen. Trotz etlicher Detailmassnahmen und eines grossen Engagements bleibt viel zu tun, wie der hohe Motorisierungsgrad und der alltägliche Verkehrskollaps deutlich machen. Kongressveranstalter möchten hingegen sicherstellen, dass öffentliche Verkehrsmittel zur Verfügung stehen, um von den Hotels zu den Kongressorten zu gelangen, dass die Hotels nachhaltige Ziele in den Bereichen Energie, Abfallmanagement und Verringerung von Lebensmittelverschwendung verfolgen.



Il parco Kiwi a Viganello: uno dei progetti realizzati.

Lugano, ville pilote en matière de durabilité

FR • La ville de Lugano promeut la mise en œuvre de l'Agenda 2030 et de ses 17 objectifs de développement durable. Parmi les diverses mesures figurent aussi celles dans le domaine du tourisme et de l'organisation de congrès.

Grâce à leur proximité avec les citoyens et citoyennes, les villes et les communes assument une responsabilité particulière dans la réalisation des objectifs de durabilité. Avec son programme #luganosostenibile, Lugano a effectué un travail exemplaire. C'est ce qu'ont aussi reconnu les délégués du Conseil fédéral à l'Agenda 2030 qui étaient en visite à Lugano le 25 septembre 2024, lors du SDG Flag Day. La métropole financière et touristique tessinoise est une ville pilote pour la mise en œuvre des objectifs de développement durable. Elle a pu présenter sa stratégie lors d'une manifestation dans la capitale bosnienne de Sarajevo. Malgré un certain nombre de mesures détaillées et un grand engagement, beaucoup reste à faire, comme le montrent le taux de motorisation et les bouchons quotidiens. Les organisateurs de congrès souhaitent pour leur part que l'on garantisse l'existence de transports publics pour aller des hôtels aux lieux de congrès et que les hôtels respectent les objectifs de durabilité dans les domaines de l'énergie, de la gestion des déchets et du gaspillage alimentaire.

Anzeige

Fragen zur digitalen
Transformation
Ihrer Gemeinde?



Des questions sur
la transformation
numérique ?

Wie können Gemeinden bei digitalen Vorhaben zusammenarbeiten?



Die Zürcher Gemeinden Horgen, Thalwil, Uster und Kloten beabsichtigen, ihrer Bevölkerung einfache und attraktive digitale Verwaltungsleistungen anzubieten. Zu diesem Zweck haben sie gemeinsam ein «eFormularservice-Portal» beschafft. Damit können Gemeinden flexibel und unkompliziert digitale Dienstleistungen in Form von Onlineformularen bereitstellen. Aktuell wird das Portal getestet und weiterentwickelt. Nach Abschluss des Pilotprojekts soll es interessierten Gemeinden und Städten zur Verfügung stehen.



Lucas Nicolussi
Chief Digital Officer Stadt Uster
Leiter Projekt eFormularservice-Portal

Mit der gemeinsamen Nutzung und Entwicklung von Services und Servicekomponenten können Kosten geteilt und kann den Einwohnerinnen und Einwohnern ein einheitliches und wachsendes Serviceangebot geboten werden. Bereits 2023 führten vier interessierte Städte zusammen einen Proof of Concept durch. Basierend darauf entstand das Lastenheft für die gemeinsame Beschaffung des Portals.

Skalierbare Vorhaben wie dieses fördert die Digitale Verwaltung Schweiz (DVS). 2024 überzeugte das Zusammenarbeitsprojekt die unabhängige Jury des jährlichen Innovationswettbewerbs der DVS. Der Pilotbetrieb konnte starten.

Das eFormularservice-Portal wird aktuell in einer gemeinsamen Anstrengung von den Gemeinden und dem Anbieter entwickelt. Die ersten Erfahrungen der Pilotgemeinden mit dem e-Formularservice-Portal sind sehr positiv und zeigen, wie wertvoll es ist, die Lösung in einem Hands-on-Ansatz zu testen. Der enge Austausch und das gemeinsame Prototyping ermöglichen es, Kinderkrankheiten frühzeitig zu erkennen und zu beheben, um das Portal bestmöglich auf die Anforderungen der Verwaltungspraxis abzustimmen.

Ziel ist, nach der Pilotphase ein Grundset an Services und Formularbausteinen bereitzustellen, das auch anderen interessierten Gemeinden als Basis dient. Die Entwicklung weiterer Services ist geplant. Zudem werden interessierte Fachbereiche bei der Einführung oder Weiterentwicklung des Portals unterstützt.

• Weitere Informationen im Online-Artikel



• Digital-Ratgeber für Gemeinden

Welche Frage zur Digitalisierung und zu E-Government beschäftigt Ihre Gemeinde? Schreiben Sie uns, und mit etwas Glück wird Ihre Frage in unserer Rubrik aufgenommen und von kompetenten Expertinnen und Experten beantwortet.

Erfassen Sie Ihre Frage direkt über den QR-Code unten im Banner.



Erfassen Sie Ihre Frage direkt hier • Saisissez votre question directement ici • Inserite la vostra domanda direttamente qui

Un même projet numérique pour plusieurs communes: comment ça marche?

FR • Les communes zurichoises de Horgen, de Thalwil, d’Uster et de Kloten entendent proposer à leur population des prestations numériques simples et attrayantes. A cet effet, elles ont conçu ensemble le portail eFormularservice, un outil simple et modulable qui permet de fournir des services numériques sous forme de formulaires électroniques. Le portail est encore en phase de test et sera mis à la disposition d’autres communes intéressées dès la fin du projet pilote.

En développant et en utilisant conjointement des services et leurs composants, les communes partagent les coûts et permettent à leur population de disposer d’une offre uniforme et évolutive. En 2023, quatre communes ont commandé une démonstration de faisabilité et établi, sur cette base, le cahier des charges concernant l’achat du portail. L’Administration numérique suisse (ANS) encourage ce projet modulable dans le cadre de son concours d’innovation annuel en 2024, permettant le lancement de la phase pilote.

Les communes pilotes sont très satisfaites des premiers résultats, ce qui illustre l’importance de tester des solutions adaptées aux exigences de la pratique administrative.

Le but de la phase pilote est de créer un kit de base comprenant des services et des composants de formulaires sur lequel les autres communes intéressées pourront aussi se fonder. Il est prévu de développer de nouveaux services. En outre, les domaines spécialisés souhaitant utiliser ou compléter le portail bénéficieront d’un soutien.

• Plus d’informations dans l’article en ligne:



• **Guide pratique du numérique pour les communes**
Quelle question sur la numérisation ou la cyberadministration préoccupe votre commune? Ecrivez-nous et, avec un peu de chance, votre question sera traitée par des experts dans notre rubrique «Guide pratique du numérique pour les communes». Saisissez votre question directement via le code QR dans la bannière.

In che modo più comuni possono collaborare a uno stesso progetto digitale?

IT • I comuni zurighesi di Horgen, Thalwil, Uster e Kloten vogliono proporre ai loro abitanti servizi digitali semplici e accattivanti. Per questo hanno realizzato insieme il portale eFormularservice, uno strumento semplice e modulabile che consente di fornire servizi digitali tramite formulari elettronici. Il portale è attualmente in fase di test e sviluppo e i comuni interessati potranno accedervi una volta concluso il progetto pilota.

Sviluppare e utilizzare in collaborazione servizi e componenti di servizio consente ai comuni di dividere i costi e di proporre agli abitanti un’offerta uniforme e in costante evoluzione. Quattro comuni interessati avevano effettuato già nel 2023 una prova di fattibilità, sulla base della quale è stato allestito il capitolato d’oneri per l’appalto congiunto del portale. Nel 2024 l’Amministrazione digitale Svizzera (ADS) ha sostenuto il progetto 2024 nell’ambito di un concorso d’innovazione, dando così il via al progetto pilota.

I comuni pilota si sono finora detti molto soddisfatti dei risultati ottenuti durante questa prima fase, che hanno mostrato l’importanza di testare soluzioni adeguate alle esigenze della pratica amministrativa.

Una volta terminata la fase pilota, l’obiettivo è quello di fornire una serie di servizi di base e componenti di moduli di cui possano avvalersi anche altri comuni interessati. Si prevede lo sviluppo di nuovi servizi. Inoltre, i settori specialistici interessati ricevono il supporto necessario per introdurre o sviluppare il portale.

• Informazioni e link nell’articolo online:



• Guida per comuni digitali

Avete una domanda sulla digitalizzazione o sull’e-government nel vostro comune? Scriveteci e sottoporremo la vostra domanda agli esperti della nostra sezione «Guida per comuni digitali». Inserite la vostra domanda direttamente tramite il codice QR nel banner.

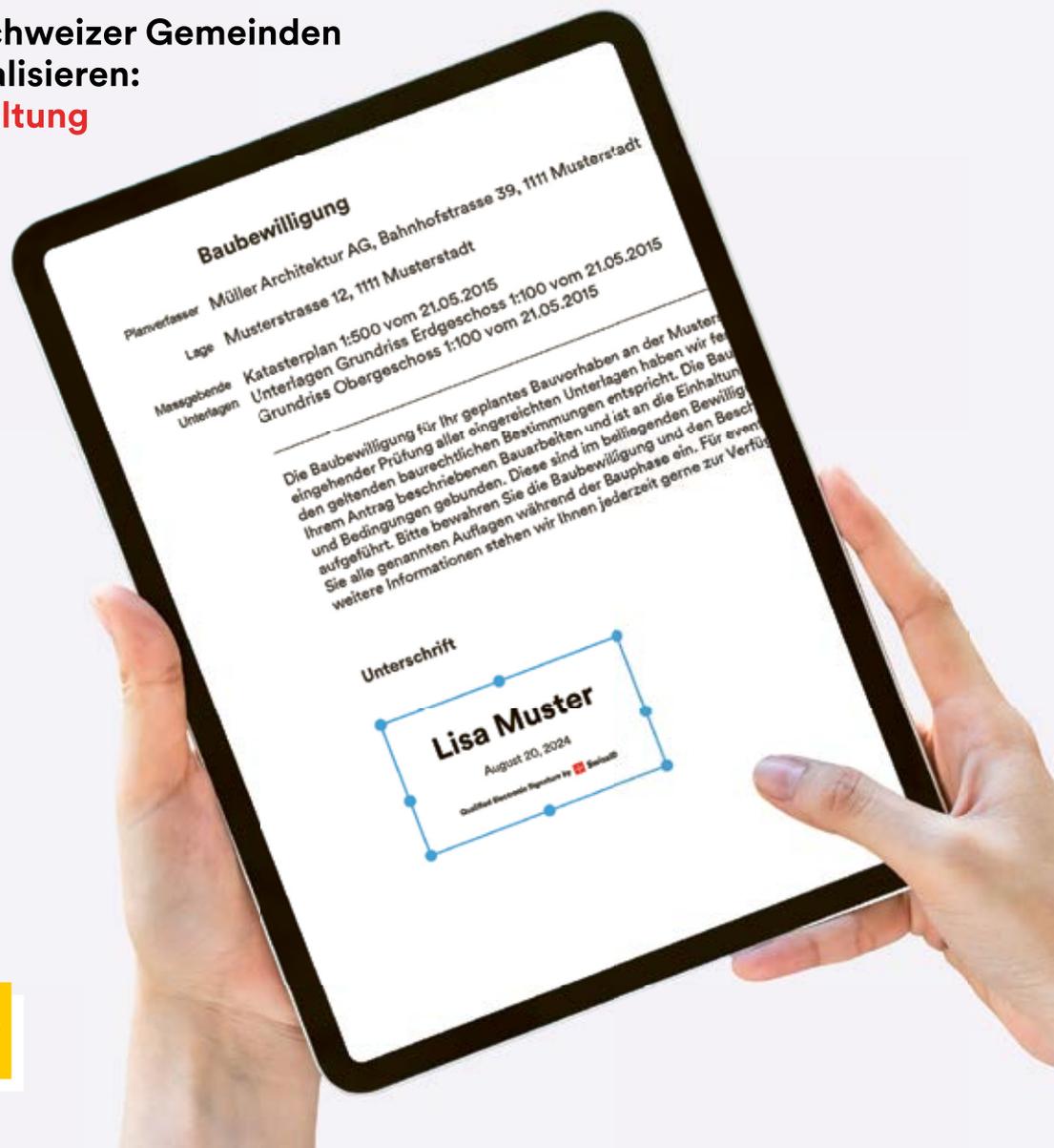
Elektronische Signaturen und Siegel

Für Baubewilligungen, Betriebsregistrauszüge und vieles mehr.

- 100 % Datenhaltung in der Schweiz. Vom Bund anerkannt und durch eOperations Schweiz als einer der Anbieter für die öffentliche Verwaltung ausgewählt.
- Für grosse und kleine Gemeinden: Über den Browser oder in Ihre Softwareprogramme integriert.
- Rasch aufgesetzt und einfach anzuwenden: für alle in Ihrem Team.

Jetzt erfahren, wie Schweizer Gemeinden ihre Verwaltung digitalisieren:

swissign.com/verwaltung



Bauprojekte: **früher Einbezug** der Planung lohnt sich



Das Schulhaus von Mammern (TG): Es ist zu klein geworden und muss erweitert werden.

Ein Workshop, eine Machbarkeitsstudie und der offene Architekturwettbewerb: Die Schulhauserweiterung von Mammern (TG) zeigt, wie die sorgfältige Vorbereitung und die angemessene Beschaffungsform zu einem geeigneten Projekt führen können. Um Bauherrschaften bei den Vorbereitungen für die Vergabe von Aufträgen an Planende zu unterstützen, haben der SIA und weitere Planerverbände den «Wegweiser Planungsbeschaffung» herausgegeben.

• Orientierungshilfen für die Beschaffung von Architektur- und Ingenieurleistungen

Der **Wegweiser Planungsbeschaffung** wurde vom SIA initiiert und ist ein gemeinsames Projekt mit dem Bund Schweizer Architektinnen und Architekten (BSA), dem Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen (BSLA) und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieurunternehmungen suisse.ing. Bauenschweiz, der Dachverband der Bauwirtschaft, unterstützt das Projekt.



Der **Leitfaden für öffentliche Beschaffung TRIAS** ist ein Gemeinschaftswerk von Bund, Kantonen, Städten und Gemeinden. Herausgeberin ist die Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz (BPUK), Partner sind unter anderem der Schweizerische Städteverband (SSV) und der Schweizerische Gemeindeverband (SGV).



«Betroffene zu Beteiligten machen, das hat der offene Architekturwettbewerb für die Gemeinde Mammern ermöglicht», so die ehemalige Präsidentin der Schulkommission Mammern Monika Ribi Bichsel. Sie begleitete die Auswahl des geeignetsten Projekts für die Erweiterung der Primarschulanlage von 2020 bis Juli 2024. Mammern gehört mit 700 Einwohnerinnen und Einwohnern zu den kleinsten Gemeinden im Kanton Thurgau. Das Vereinsleben und der Austausch prägen das Zusammenleben. Sie ist zudem eine der wenigen politischen Gemeinden im Thurgau, zu denen eine Schule gehört. Rund 60 Kinder gehen heute in Mammern in die Primarschule.

Doch die Räumlichkeiten des Schulkomplexes aus den 1980er-Jahren genügen den Anforderungen an einen zeitgemässen Schulbetrieb nicht mehr: Die Klassenzimmer sind zu klein und unflexibel in der Nutzung, es gibt keine geeigneten Gruppenräume, und auch zusätzliche Räume für die Tagesstrukturen fehlen. Für den Gemeinderat war deshalb klar: Es braucht Investitionen in die bauliche Entwicklung des Schulgeländes. «Unser erster Schritt, und das können wir auch weiterempfehlen, war die Suche nach einer externen Beratung. Diese Fachperson hat uns im Prozess der Beschaffung begleitet. Denn wir sind keine Experten auf diesem Gebiet, viele von uns befassen sich das erste Mal mit der Beschaffung eines Projektes in einer solchen Grössenordnung», sagt Monika Ribi Bichsel.

Frühzeitige Abklärung der Bedürfnisse

«Um die Betroffenen in den Prozess einzubeziehen, organisierten wir einen Workshop mit den Einwohnerinnen und Einwohnern», so Ribi Bichsel. Die Erkenntnisse daraus flossen in eine Machbarkeitsstudie, aus der fünf Varianten für einen möglichen Erweiterungsbau hervorgingen. Denn die Ausgangslage für das Vorhaben war anspruchsvoll. Die Gemeinde besass keine eigenen Landreserven. «Nach der öffentlichen Präsentation der Varianten erhielten wir sofort Reaktionen, das Interesse der Bevölkerung war gross», erzählt Ribi Bichsel weiter. Und diese sprach sich an der Gemeindeversammlung klar dagegen aus, dass der Pausenplatz und die Spielwiese einem möglichen Erweiterungsbau weichen sollten. Stattdessen solle, wie dies in einer Variante der Machbarkeitsstudie gezeigt wurde, mit einem Abbruch des Mehrfamilienhauses Trautheim auf dem Schulgelände der nötige Platz geschaffen werden.

Mit der Machbarkeitsstudie konnte die Gemeinde also den Standort und den Perimeter für den Erweiterungsbau definieren. Das war eine wichtige Grundlage für die Planungskommission, um die weiteren Rahmenbedingungen für das Programm des offenen Architekturwettbewerbs festzulegen, aufgrund derer die Planerinnen und Planer Projektentwürfe erarbeiten konnten. «Mit der sorgfältigen Vorbereitung und Durchführung des Wettbewerbes war es gelungen, die Gemeinde und die Bevölkerung mit auf den Weg zu nehmen. Gerade der Austausch mit der Bevölkerung ist zentral, um eine nachhaltige und bedürfnisorientierte Architekturlösung zu schaffen», führt Anita Dähler-Engel, Gemeindepräsidentin von Mammern, aus. 26 Projekte reichten Architekturschaffende ein; als klarer Gewinner ging das Projekt «Rotkehlchen» der ARGE ekip Architekten Studio de Pedrini hervor. Im Jahr 2025 werden die Stimmberechtigten an der Urne über den Baukredit abstimmen. Geben sie grünes Licht für die Umsetzung, kann mit dem Erweiterungsbau gestartet werden.

Studienauftrag, Wettbewerb oder Planerwahlverfahren?

Durch die sorgfältige Vorbereitung und die Wahl der angemessenen Beschaffungsform können öffentliche Bauherrschaften die Chancen auf eine nachhaltige Baute erhöhen, die auch bei den Anspruchsgruppen auf Akzeptanz stösst. Das zeigt auch das Beispiel in Mammern. Für die Wahl dieser angemessenen Beschaffungsform ist der «Wegweiser Planungsbeschaffung» ein hilfreiches Onlineinstrument. Er ist ein Gemeinschaftswerk von Planerverbänden und orientiert über die wichtigsten Schritte bei der Vergabe von Architektur- und Ingenieuraufträgen. Das Herzstück ist ein «Finder» für die geeignete Beschaffungsform: Bauherrschaften geben Parameter wie Auftragsvolumen und Gestaltungsspielraum ein und erhalten darauf eine Empfehlung für die Beschaffungsform ihres Bauvorhabens.

«Die angemessene Beschaffungsform von Architektur- und Ingenieurleistungen ist ein wirkungsvoller Hebel für die nachhaltige Gestaltung des Lebensraums. Dabei sind die Kosten für den qualitätsvollen Beschaffungsprozess gemessen an der Bausumme gering. Bauherrschaften können also viel gewinnen», sagt Federico Ferrario, Vizepräsident des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA). Dieses Potenzial will der SIA zusammen mit seinen Projektpartnern mit dem Wegweiser Planungsbeschaffung öffentlichen Bauherrschaften zugänglich machen.

Une planification précoce vaut la peine

FR • Mammern (TG) veut agrandir son école primaire. Une préparation soignée et le fait d'associer la population ont permis à la petite commune d'aboutir à un projet approprié.

L'agrandissement de l'école primaire de Mammern (TG) montre combien une planification précoce et approfondie est importante pour un projet d'une telle ampleur. Un atelier avec les habitantes et habitants, et une étude de faisabilité ont permis de fixer des exigences claires pour le concours d'architecture. Malgré des ressources en terrains limitées, la commune a réussi à trouver un site adapté pour la construction. Le concours d'architecture ouvert a suscité le dépôt de 26 projets et c'est le projet «Rotkehlchen» de l'ARGE ekip Architekten Studio de Pedrini qui a été choisi. Les citoyens voteront sur le crédit de construction en 2025. «Les échanges avec la population sont centraux afin de trouver une solution architecturale durable et répondant aux besoins», souligne Anita Dähler-Engel, présidente de la commune de Mammern. Le Guide pour l'acquisition de prestations d'études aide les maîtres d'ouvrage à trouver la forme d'acquisition appropriée et augmente les chances de réussite des projets de construction.

• Orientations pour l'achat de services d'architecture et d'ingénierie:

Guide pour l'acquisition de prestations d'études



Trias Guide pour les marchés publics



Il coinvolgimento precoce nella pianificazione paga

IT • Mammern (TG) vuole ampliare la propria scuola primaria. Un'attenta preparazione e il coinvolgimento della popolazione locale hanno portato il piccolo comune a un progetto adeguato.

L'ampliamento della scuola primaria a Mammern (TG) dimostra quanto sia importante una pianificazione tempestiva e approfondita per un progetto di tale portata. Un workshop con gli abitanti e uno studio di fattibilità hanno portato a specifiche chiare per il concorso di architettura. Nonostante le limitate risorse territoriali, il Comune è riuscito a trovare un luogo adatto per l'ampliamento. Il concorso di architettura ha attirato 26 progetti ed è stato scelto come vincitore il progetto «Rotkehlchen» di ARGE ekip Architekten Studio de Pedrini. Gli elettori voteranno sul credito edilizio nel 2025. «Il dialogo con la popolazione è fondamentale per creare una soluzione architettonica sostenibile e orientata alle esigenze», afferma Anita Dähler-Engel, sindaco di Mammern. La guida alla pianificazione degli appalti aiuta i proprietari di edifici a trovare la forma di appalto idonea, aumentando così le possibilità di successo dei progetti edilizi.

• Linee guida per l'acquisto di servizi di architettura e ingegneria:

Guida all'acquisto di prestazioni progettuali



TRIAS Guida agli appalti pubblici



EnergieSchweiz fördert Gemeinden auf dem Weg zu Netto Null



Das Velokino in Rüti (ZH): Die Energie aus den Pedalen sorgt für den nötigen Strom.

Die Schweiz will bis 2050 klimaneutral sein. Dabei spielen Städte, Gemeinden und Regionen eine entscheidende Rolle. «EnergieSchweiz für Gemeinden» unterstützt sie dabei mit einem Förderprogramm. Rüti (ZH) und die Region Grand Chasseral (BE) erhielten 2023 einen Zuschlag und realisieren jetzt ihre innovativen Projekte in den Bereichen nachhaltige Mobilität und erneuerbare Energien. Die neue Ausschreibung zur Projektförderung startet im März 2025.

• Nächste Förderrunde ab 1. März 2025

Profitieren Sie von attraktiven Förderbeiträgen der Ausschreibung von EnergieSchweiz für Gemeinden. Ab 1. März 2025 können Sie Ihre Projektideen einreichen, um Ihre Klima- und Energiepolitik voranzubringen. Die Ausschreibung richtet sich an engagierte Städte, Gemeinden und Energie-Regionen. Eingangsbeschluss ist der 30. Juni 2025.

www.local-energy.swiss

«Um Verhaltensänderungen zu bewirken, braucht es einen langen Atem.»

Josef Hunkeler, Leiter der Abteilung Umwelt, Rüti (ZH)

Die kommunalen Energie- und Klimaziele zu erreichen, ist für viele Städte, Gemeinden und Regionen eine Herausforderung: Oft hapert es an finanziellen und personellen Ressourcen. Hier hilft die Projektförderung von «EnergieSchweiz für Gemeinden» weiter: neben finanzieller Unterstützung bietet sie auch fachliche Beratung und ein passendes Netzwerk. Seit 2021 förderte das Programm bereits über 500 Projekte. Die Förderbeiträge können in den Handlungsfeldern Energieeffizienz in Gebäuden, erneuerbare Energien, Mobilität sowie industrielle Prozesse und Dienstleistungen vielseitig eingesetzt werden. Die Gemeinde Rüti (ZH) und die Energie-Region Grand Chasseral (BE) nutzten dabei die Förderbeiträge von 2023 ganz unterschiedlich, um ihrem Netto-Null-Ziel näher zu kommen.

Gratisvelos gegen Stau in Rüti

Rüti leidet unter dem Durchgangsverkehr. Auch zum Einkaufen nutzen viele das Auto. Mit der Kampagne «Besser Velo» wollte die Gemeinde die Menschen aufs Velo bringen. «Rüti macht sich aus dem Stau»: Der Slogan auf dem knallbunten Plakat sprang im Sommer 2024 allen ins Auge, die in Rüti im Abendverkehr steckten. Ebenso die Alternative dazu: Das Plakat stand direkt neben dem Fahrradgeschäft, das gratis E-Bikes zum Ausleihen anpries. Dank der Fördergelder konnte Rüti über den Sommer verteilt einen Blumenstrauss an Angeboten rund ums Velo anbieten. So waren die E-Bike-Kurse sehr beliebt, genau wie die Velokinoabende. Pro Abend besuchten jeweils rund 70 Personen das Kino. Zehn davon traten in die Pedale, um das Kino mit Strom zu versorgen: «So spürt man am eigenen Leib, wie viel man mit der eigenen Energie bewirken kann», sagt Josef Hunkeler, Leiter der Abteilung Umwelt. Ob die Menschen vollständig aufs Velo umsitzen, sei schwierig abzuschätzen. «Um Verhaltensänderungen zu bewirken, braucht es einen langen Atem», weiss Hunkeler. Er ist aber überzeugt, dass der Schritt in die richtige Richtung ging. Fürs nächste Jahr plant Rüti eine Neuauflage: Die Gemeinde möchte auf Firmen in Rüti zugehen, mit einem auf sie zugeschnittenen Veloangebot. So möchte sie positive Veloerlebnisse schaffen und dazu bewegen, kurze Wege auf zwei Rädern zurückzulegen.

Solaroffensive in der Region Grand Chasseral

Die Region Grand Chasseral im Berner Jura zählt zu den Vorreitern im Bereich erneuerbare Energien. Bereits 1992 profilierte sich die Region im Bereich der Solarenergie mit dem Bau des ersten Solarparks der Schweiz auf dem Mont Soleil – damals die grösste Fotovoltaikanlage Europas – und später mit dem grössten Windkraftwerk der Schweiz. Mit dem Zuschlag 2023 von EnergieSchweiz für Gemeinden bekommt die Solarstromproduktion in der Region neuen Schub: Mit Machbarkeitsstudien klären die einzelnen Gemeinden ab, welche Dächer von Gemeindegebäuden am besten für die Installation von Fotovoltaikanlagen geeignet sind. Unterstützung erhalten sie dabei sowohl von der Energie-Region als auch von deren Energieberaterinnen und -beratern. Um schnell und effizient den Ausbau vorantreiben zu können, setzt Grand Chasseral auf eine Mitfinanzierung über ihre Einwohnerinnen und Einwohner. Alle, die möchten, können etwas zum Bau der Solaranlagen beisteuern. «So geben wir auch den Einwohnerinnen und Einwohnern ohne Wohneigentum die Möglichkeit, sich an der Energiewende zu beteiligen», erklärt David Vieille, Projektleiter bei der Energieberatungsstelle des Berner Juras.

Passende Unterstützung für jeden

Die nächste Ausschreibungsrunde der Projektförderung von EnergieSchweiz für Gemeinden startet im März 2025. Vier Förderkategorien stehen zur Auswahl: Je nach Entwicklungsstand und Bedürfnis kommt ein anderes Förderprogramm infrage. Der Förderkompass auf der Website hilft, mit wenigen Klicks die richtige Förderung zu finden. «Ziel der Projektförderung ist es, engagierte Städte und Gemeinden, die ihre Klima- und Energiepolitik voranbringen möchten, beim Umsetzen ihrer Projekte unkompliziert zu unterstützen», erklärt Patrick Schenk, Programmleiter der Projektförderung. «Denn wenn wir die Ziele der Energiestrategie 2050 erreichen wollen, brauchen wir aktive Gemeinden, die ihren Beitrag dazu leisten.» Bei der nächsten Ausschreibung liegt der Schwerpunkt für die fortschrittlichen Städte und Gemeinden sowie für die Energie-Regionen auf den Themen «Netto Null – Winterproduktion» und «Mikromobilität».



SuisseEnergie encourage les communes à atteindre le zéro net

FR • SuisseEnergie soutient les communes sur leur chemin vers le zéro net. Deux exemples montrent comment la transition énergétique peut réussir grâce à des projets innovants dans des domaines différents.

La Suisse veut atteindre la neutralité climatique d'ici à 2050. «SuisseEnergie pour les communes» soutient les communes et les régions énergétiques avec des moyens financiers et un service d'expertise. Depuis 2021, plus de 500 projets ont été soutenus. Rüti (ZH) et la région Grand Chasseral (BE), entre autres, en ont profité: Rüti emprunte de nouvelles voies dans la promotion du cyclisme avec des vélos électriques gratuits et des cinémas à vélo. La région Grand Chasseral continue à développer la production d'électricité solaire sur les bâtiments communaux. Le prochain cycle de promotion débutera en mars 2025. Les villes, communes et régions-énergie sont invitées à soumettre des projets passionnants dans les champs d'action suivants: efficacité énergétique dans les bâtiments, énergies renouvelables, mobilité ainsi que processus et services industriels.

• Plus d'informations:



Impianto solare nel Giura bernese.

SvizzeraEnergia incoraggia i comuni nel percorso verso lo zero netto

IT • SvizzeraEnergia sostiene i comuni nel loro percorso verso lo zero netto. Due esempi mostrano come la transizione energetica possa avere successo grazie a progetti innovativi in ambiti molto diversi.

La Svizzera vuole diventare neutrale dal punto di vista climatico entro il 2050. «SvizzeraEnergia per i comuni» sostiene i comuni e le regioni energetiche con risorse finanziarie e competenze. Dal 2021 sono stati finanziati oltre 500 progetti. Rüti (ZH) e la regione di Grand Chasseral (BE) sono stati tra i beneficiari: Rüti sta facendo un nuovo passo avanti nella promozione delle due ruote con biciclette elettriche gratuite e cinema in bicicletta. La regione di Grand Chasseral sta espandendo ulteriormente la produzione di energia solare sugli edifici comunali. Il prossimo ciclo di promozione inizierà a marzo 2025. Ancora una volta, le città, i comuni e le regioni energetiche sono invitati a presentare progetti interessanti nei settori dell'efficienza energetica degli edifici, delle energie rinnovabili, della mobilità nonché dei processi e servizi industriali.

• Informazioni:



Gesundheit im Betrieb: Schon kleine Schritte können Wirkung zeigen



Von einer gesunden Arbeitsumgebung profitieren Betrieb und Belegschaft menschlich und finanziell.

«Der Arbeitsplatz ist für gute Gesundheit wichtig und umgekehrt die Gesundheit für gute Arbeit», sagt Stefan Kessler, Experte für betriebliches Gesundheitsmanagement. Von einem gesunden Arbeitsumfeld profitieren Mitarbeitende und Betrieb doppelt – menschlich und finanziell. Das muss nicht teuer sein. Schon kleine Schritte können Wirkung zeigen. Je nach Branche, Kultur und Geschäftsgang passen andere Massnahmen.

• Previs Vorsorge – passende Lösungen für Gemeinden

Mit ihren beiden Vorsorgewerken Comunitas und Service Public bietet die Previs unter anderem für Gemeinden und gemeindenahe Institutionen und Betriebe passende Lösungen; dazu zählt die grosse Flexibilität bei der Wahl und Ausgestaltung der Vorsorgepläne. Aus dem genannten Sektor sind aktuell rund 600 Kunden mit 12 000 Versicherten bei der Previs angeschlossen.

previs.ch

«Betriebliches Gesundheitsmanagement muss nicht teuer sein. Schon kleine Schritte können Wirkung zeigen.»

Stefan Kessler, BGM-Experte,
continget.ch

Wer in einem gesunden Umfeld arbeitet, profitiert nicht nur vom persönlichen Wohlbefinden, sondern stärkt damit auch das ganze Team: Denn je weniger krankheitsbedingte Ausfälle dieses aufzufangen muss, desto produktiver ist es – und mit ihm der ganze Betrieb. Sind alle fit, trägt das auch zu einem positiven Arbeitsklima bei. Ein gesundheitsbewusster Betrieb ist zudem attraktiv, um die bestehenden Mitarbeitenden zu binden und neue Arbeitskräfte zu gewinnen. Das ist gerade in Zeiten des Fachkräftemangels, von dem auch die Gemeinden betroffen sind, ein gewichtiger Faktor.

Prognosen deuten Richtung steigende Kosten

Gesunde Arbeitssituationen lindern zudem den Kostendruck: Ohne Absenzen sind keine teuren Vertretungen nötig, und je geringer die Schäden wegen Arbeitsunfähigkeit, desto tiefer die Risikokosten, die Krankentaggeldversicherer und Pensionskassen einkalkulieren müssen.

Die Herausforderungen sind und bleiben aber gross: Die aktuellen Entwicklungen und Prognosen zu Arbeitsunfähigkeiten und Invaliditätsfällen – vermehrt aufgrund von psychischen Krankheiten – deuten darauf hin, dass die Kosten aller Akteure in diesem Bereich, das heisst auch bei den Pensionskassen, steigen werden.

Gesundheitsmanagement gewinnt an Bedeutung

Mit diesen Herausforderungen befasst sich Stefan Kessler, Experte für betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM), der Unternehmen zum Thema Arbeit und Gesundheit berät. «Steigende Absenkenzahlen, hohe Krankentaggeldkosten und Pensionskassenbeiträge sowie weitere negative Einflüsse auf den Betrieb sind leider vielerorts ein Thema», so seine Beobachtung. Zugleich stellt er im Gesamtbild seiner Tätigkeit auch einen erfreulichen Trend fest: «Gegenüber der Situation vor vier, fünf Jahren ist das Thema betriebliches Gesundheitsmanagement wesentlich präsenter geworden», sagt Kessler.

Massnahmen müssen zum Betrieb passen

BGM umfasst alle systematisch getroffenen Massnahmen, welche die Gesundheit, das Wohlbefinden und die Arbeitsfähigkeit von Mitarbeitenden positiv beeinflussen. Dazu zählen beispielsweise familienfreundliche Arbeitszeitmodelle, eine gesundheitsfördernde Führungskultur oder die Motivation der Mitarbeitenden zu eigenverantwortlichem gesundem Verhalten, gegebenenfalls unterstützt durch entsprechende Angebote. Einen fixen Massnahmenkatalog oder Patentrezepte gibt es jedoch nicht. «Für gute Lösungen müssen die spezifischen Verhältnisse im Unternehmen berücksichtigt werden», erklärt BGM-Experte Stefan Kessler.

Aus Erfahrung weiss er: «Je nach Kultur, Branche, Geschäftsgang und aktuellen Schwerpunktthemen kann eine Massnahme in einem Betrieb perfekt passen, in einem andern jedoch völlig fehl am Platz sein.»

BGM strategisch verankern

Sich für Gesundheit am Arbeitsplatz zu engagieren, kostet Zeit und Geld – so lautet ein oft gehörtes Vorurteil. Lohnt sich denn ein BGM für Betriebe und Organisationen überhaupt? Experte Stefan Kessler bejaht ganz klar: «Betrieb und Belegschaft profitieren doppelt: nämlich menschlich und finanziell. Und er ergänzt: «BGM muss nicht teuer sein, schon kleine Schritte können Wirkung zeigen.» Kessler empfiehlt Betrieben und Gemeinden deshalb, das Thema Gesundheit am Arbeitsplatz unkompliziert anzupacken.

Idealerweise geschieht dies laut Stefan Kessler mit einem Auftrag aus dem Gemeinderat, dem operativen Management oder bei gemeindenahe Institutionen und Betrieben aus der Geschäftsleitung, dem Verwaltungsrat oder dem Vereinsvorstand, denn: «Arbeitsfähigkeit und Gesundheit haben eine strategische Verankerung verdient!»



Weitere Informationen zum betrieblichen Gesundheitsmanagement: previs.ch/gesund@work

La santé en entreprise, une carte à jouer

FR • Un environnement de travail sain est bénéfique aux entreprises et à leur personnel, tant sur le plan humain que financier. Les mesures ne doivent pas nécessairement être onéreuses.

Travailler dans un environnement sain s'avère non seulement bénéfique pour le bien-être personnel, mais aussi pour toute l'équipe: moins celle-ci doit compenser les arrêts de travail, plus sa productivité est élevée et, partant, celle de l'entreprise.

Un environnement professionnel sain contribue en outre à alléger la pression sur les coûts: le personnel présent n'a pas besoin d'être remplacé à grands frais, ce qui limite les dommages inhérents à l'incapacité de travail et réduit par là même les coûts de risque appliqués par les caisses de pension et les assureurs d'indemnités journalières en cas de maladie.

La gestion de la santé en entreprise (GSE) s'est imposée ces dernières années. Il n'existe cependant pas de recette miracle. «Selon la culture, la branche, la marche des affaires et les priorités du moment, une mesure peut être parfaitement adaptée dans une entreprise donnée et ne pas convenir du tout dans une autre», explique Stefan Kessler, expert en GSE.

• **Plus d'informations sur:**
previs.ch/enbonnesante@work

«La gestion de la santé en entreprise ne doit pas nécessairement être onéreuse: des mesures minimales peuvent déjà s'avérer efficaces.»

Stefan Kessler, expert en GSE, continget.ch

La salute in azienda, una carta da giocare

IT • Un ambiente di lavoro sano rappresenta un vantaggio per l'azienda e per il personale sia sotto il profilo umano che finanziario. I provvedimenti non sono necessariamente costosi.

Chi lavora in un ambiente sano, oltre a trarne beneficio a livello di benessere personale, rafforza anche l'intero team: infatti, minore è il numero di assenze per malattia da gestire, maggiore sarà la produttività del team, e quindi dell'intera azienda.

Infine, se il personale è in salute, anche la pressione sui costi è inferiore: se non ci sono assenze non sono necessarie costose sostituzioni e quanto minori sono le perdite dovute all'incapacità lavorativa, tanto più bassi sono i costi di rischio applicati dagli assicuratori delle indennità giornaliere e dalle casse pensioni.

Negli ultimi anni la gestione della salute in azienda (GSA) ha acquisito crescente importanza. Non esistono però ricette miracolose. «A seconda della cultura, del settore, dell'andamento dell'attività e delle priorità del momento, una stessa misura può essere perfetta per un'azienda e completamente sbagliata per un'altra», spiega l'esperto GSA Stefan Kessler.

• **Maggiori informazioni:**
previs.ch/inbuonasalute@work

«La gestione della salute in azienda non è necessariamente costosa. Si possono ottenere risultati anche con piccoli interventi.»

Stefan Kessler, esperto GSA, continget.ch

Wenn Cyberkriminelle das Microsoft-365-Konto übernehmen

E-Mail-Konten und Microsoft-365-Zugänge sind beliebte Ziele für Cyberkriminelle, da sie als Ausgangspunkt für weitere Angriffe missbraucht werden können. Massnahmen wie Zweifaktor-Authentifizierung (2FA) und E-Mail-Filter bieten zwar einen gewissen Schutz. Angreifer können jedoch auch diese Massnahmen aushebeln.

Schiessen Sie für einen Moment die Augen und überlegen Sie, was ein Cyberkrimineller anstellen könnte, wenn er Zugriff auf Ihr Microsoft-365-Konto hätte. Keine schöne Vorstellung, oder? Aber leider häufig Realität.

Das stellen Cyberkriminelle mit erbeuteten E-Mail- und M365-Zugängen an:

- Reply-Chain-Phishing: Antwort auf eine bestehende E-Mail-Konversation mit Malware oder einem Link auf eine Seite des Angreifers.
- CEO Fraud: Dringende Aufforderung, im Namen des Chefs Geld an ein unbekanntes Konto zu überweisen.
- Datendiebstahl: Zugriff auf weitere Dienste wie OneDrive for Business, SharePoint oder Dateiablagen, um Daten abzugreifen.

Phishing boomt

Der Halbjahresbericht des Bundesamts für Cybersicherheit (BACS) registrierte für das zweite Halbjahr 2023 über 5500 Phishing-Meldungen – mehr als doppelt so viele wie in derselben Vorjahresperiode. Daraus lassen sich zwei Schlüsse ziehen: Erstens ist es nicht möglich, nur mit technischen Massnahmen wie Spamfiltern alle Phishing-Mails zu stoppen. Und zweitens braucht es die Aufmerksamkeit der Mitarbeitenden, um solche Mails zu erkennen und zu melden.

Zweifaktor-Authentifizierung als zusätzlicher Schutz

Auf der technischen Seite bietet die Zweifaktor-Authentifizierung (2FA) zusätzlichen Schutz. Dabei müssen Mitarbeitende die Anmeldung auf einem zweiten Kanal bestätigen. Das geschieht oft mittels Smartphone und Authenticator-App, Mobile ID oder SMS-Code. Der Vorteil: Wenn ein Angreifer das Passwort kennt, kann er nicht aufs Konto zugreifen, ohne den zweiten Faktor zu bestätigen.



Die Grenzen der 2FA-Sicherheit

Absolute Sicherheit bietet jedoch auch 2FA nicht. Beim Angriff klinkt sich ein Cyberkrimineller zwischen den Kontoinhaber und die Online-Plattform wie z.B. Microsoft 365 ein. Deshalb werden solche Attacken auch als AiTM oder MiTM (Adversary respektive Man in the Middle) bezeichnet. Der Angreifer schickt dem Opfer ein Phishing-Mail. Klickt das Opfer auf den Link, landet es auf einer gefälschten Anmeldeseite. Die eingegebenen Daten landen beim Angreifer – der sie an die echte Anmeldeseite weiterleitet. Das löst die 2FA-Bestätigung aus, die das Opfer bestätigt. Der Angreifer erhält so Zugriff auf das Konto.

Die Formel für wirksamen Schutz lautet also: 2FA und Spamfilter als technische Schutzmassnahmen, kombiniert mit der Sensibilisierung der Mitarbeitenden für Sicherheitsthemen.

Jetzt handeln:

So schützen Sie sich vor Phishing



Sensibilisieren Sie Ihre Mitarbeitenden für IT-Risiken und zeigen Sie Ihnen auf, wo Phishing-Fallen lauern – mit drei praktischen Postern zum Ausdrucken und Aufhängen.

swisscom.ch/digitalisierung-gemeinden

Jahresende heisst Budgetzeit

Die Vorbereitung des Budgets einer Gemeinde kann einem Drahtseilakt gleichen. Auf einem schmalen Grat zwischen Ausgaben und Einnahmen bereiten die Gemeindeexekutiven das kommende Jahr vor, legen Ziele fest und bestimmen die Mittel, mit denen diese erreicht werden sollen. Einige Budgetposten lassen wenig Raum für Kreativität oder Fantasie – wenn man denn die Gemeindefinanzen mit diesen Worten beschreiben will. Zum Beispiel die Kosten der Verwaltung: Selbst im Zeitalter der Digitalisierung wird noch Papier verwendet. Diese Kosten mögen zwar sinken, aber sie sind da, und man muss damit zurechtkommen. Der Budgetspielraum wird passabel erweitert, wenn das Gemeindevermögen betroffen ist: Instandhaltung von Gebäuden, Strassen, Grünflächen, Wäldern. Ebenso kann eine Gemeinde Unterstützung für Kultur und Sport oder Freizeitangebote gewähren.

Die Flexibilität, die sich scheinbar bei der Aufstellung des Budgets bietet, ist jedoch an eine unabdingbare Voraussetzung geknüpft: die finanziellen Einnahmen. Zwar nehmen alle Gemeinden Steuern ein, doch gibt es erhebliche Unterschiede zwischen ihnen, zum Beispiel je nach Anzahl der Steuerzahler oder der Vitalität des Wirtschaftsstandorts. Die grosse Frage stellt sich, wenn die Gemeinde ausser den Steuern keine weiteren Einnahmequellen hat. Dann muss man umso mehr den Seiltänzer spielen und die Beträge, die jedem Ressort und jedem Posten zugewiesen werden, ausbalancieren. Hier kommen politische Grundsätze ins Spiel. Jeder legt seine Bedürfnisse und Wünsche auf die Balancstange des Seiltänzers, der nur eine Aufgabe hat: das andere Ende des Seils zu erreichen und dabei das Gleichgewicht zu halten.

Qui dit fin d'année dit budget

La préparation du budget d'une commune peut s'apparenter à un exercice de funambule. Sur un fil, entre dépenses et recettes, les exécutifs communaux préparent l'année à venir, fixant des objectifs et les moyens de les réaliser. Certains postes du budget laissent peu de place à la créativité ou à l'imagination, si l'on ose parler en ces termes des finances communales. Prenons par exemple les frais de l'administration: on utilise encore du papier. Ces frais sont peut-être en baisse, mais ils sont là, et il faut faire avec. La marge de manœuvre budgétaire s'élargit passablement lorsque l'on touche au patrimoine communal: entretien des bâtiments, des routes, des espaces verts, des forêts. De même, une commune peut accorder un soutien à la culture et au sport, à l'offre de loisirs ou à la cohésion sociale. La flexibilité qui s'offre en apparence dans l'élaboration du budget est toutefois soumise à une condition sine qua non: les rentrées financières. Si toutes les communes encaissent des impôts, des différences notables existent entre elles, notamment selon le nombre de contribuables ou la vitalité de la place économique. La grande question se pose lorsque la commune n'a pas d'autres sources de revenus que les impôts. Il faut alors d'autant plus jouer au funambule et équilibrer les montants alloués à chaque dicastère et à chaque poste. C'est là que les principes politiques entrent en jeu. Chacun dépose ses besoins et ses envies sur le balancier du funambule, qui n'a qu'une mission: atteindre l'autre bout du fil tout en gardant son équilibre.

La fine dell'anno è tempo di bilancio

Preparare il bilancio di un comune può talvolta sembrare un numero di funambolismo. Camminando sul filo del rasoio tra entrate e uscite, i comuni si preparano per l'anno successivo, stabilendo gli obiettivi e i mezzi per realizzarli. Alcune voci del bilancio lasciano poco spazio alla creatività o all'immaginazione, se vogliamo parlare di finanze comunali in questi termini. Prendiamo ad esempio i costi amministrativi: anche nell'era della digitalizzazione, usiamo ancora la carta. Questi costi possono diminuire, ma ci sono e dobbiamo tenerne conto. Il margine di manovra per il bilancio si amplia notevolmente quando si parla di patrimonio comunale: manutenzione degli edifici, delle strade, degli spazi verdi e delle foreste. Un comune può anche concedere un sostegno alla cultura e allo sport, alle attività ricreative proposte o alla coesione sociale.

L'apparente flessibilità nell'elaborazione del bilancio è soggetta però a una *conditio sine qua non*: le entrate finanziarie. Sebbene tutti i comuni incassino le imposte, tra loro sussistono differenze significative, in particolare a seconda del numero di contribuenti o della vitalità della piazza economica. Il problema si pone quando il comune non ha altre fonti di reddito oltre alle tasse. In tal caso, il numero di funambolismo diventa ancora più difficile per trovare un equilibrio tra gli importi assegnati a ciascun dicastero e a ciascuna voce. Entrano in gioco i principi politici. Ciascuno pone le proprie esigenze e i propri desideri sul pendolo del funambolo, che ha un'unica missione: raggiungere l'altra estremità della fune restando in equilibrio.



Maude Schreyer,
Syndique de Bullet (VD)



Arbeitsbühnen



SKYWORKER®
Arbeitsbühnen-Vermietung



mietservice schweizweit 0800 813 813
Basel - Bern - Luzern - Züri - Winterthur - Mittelland

Corporate- & Markenbekleidung



FURTER
MIT SICHERHEIT BESSER

ARTHUR WEBER AG - c/o FURTER
+41 44 711 13 13 | verkauf@furter.com

FURTER.COM

Eventaustattung

Schöni Festbankgarnituren
PartyWare Faltzelte



Schöni PartyWare AG
8617 Mönchaltorf • 044 984 44 05
info@partyware.ch • www.zeltshop.ch

Arbeitsschutzprodukte



Thomi + Co AG
Rütschelenstrasse 1
Postfach 18
4932 Lotzwil

Telefon 062 919 83 83
Telefax 062 919 83 60
Internet <http://www.thomi.com>
E-Mail info@thomi.com

Ihr Partner für den Schutz von Kopf bis Fuss.

Nachhaltigkeit

NACHHALTIGKEITSAUSWEIS?

Einfach und zeitsparend,
klar und auf die Schweiz zugeschnitten,
preiswert und doch sicher.
Kompatibel mit IVÖB.

Info & Doku jetzt auf esg2go.org/rfp

esg ²/_{go}
rating & reporting standard

Schwimmbadplanung



beck
schwimmbadbau
ihr planer.

Beck Schwimmbadbau AG
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

Telefon +41 (0)52 224 00 88
mail@beck-schwimmbadbau.ch
www.beck-schwimmbadbau.ch

Informatik



**HÜRLIMANN
INFORMATIK**

www.hi-ag.ch | 056 648 24 48

Werbeberatung

**Ihre Branche
wird sichtbar**

Interessiert? Kontaktieren Sie
unsere Werbeberaterin

Manuela Stolina
Tel. +41 31 380 13 29
manuela.stolina@rubmedia.ch

rubmedia  www.werbemarkt.ch

Dienstleistungen



**MEHR
WERT
STEUER?!**

swissvat.ch/de/mwst-workshops

Annonce



 **GRANIT**
QUALITY PARTS

**MA BOUTIQUE EN
LIGNE EST À CÔTÉ!**

Commandes auprès de votre revendeur

 Inscrivez-vous dès maintenant auprès de notre partenaire GRANIT!

www.granit-parts.ch

19. Politforum Thun
7./8. März 2025

«'S ISCH KOMPLIZIERT!»

Steigende Komplexität und sinkendes Staatsvertrauen

Vertrauen ist die wichtigste Währung in der Politik. Umfassende Möglichkeiten der Teilhabe schaffen Vertrauen und sind ein wichtiger Faktor für gesellschaftliche Stabilität. Doch wie steht es aktuell um das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger in den Staat? Können wir noch alle erreichen? Wie erreichen wir z.B. die Uninformierten, die Teilnahmslosen und die Social Media-Kommentierenden? Gefährden Staatsverweigerer unsere Demokratie? Wie gross ist das Problem wirklich?

Am Politforum wollen wir uns einen Überblick verschaffen, eingebettet in die bekannten Erfolgsfaktoren des Politforums Thun: der Gelegenheit zum Austausch, dem Humor und dem einen oder anderen Blick über die Grenzen des Themas hinaus.

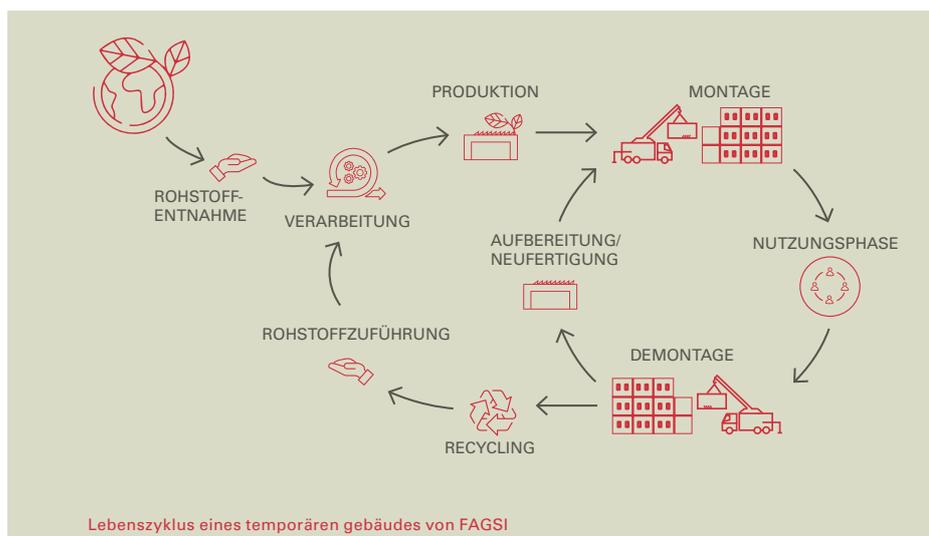
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sichern Sie sich jetzt Ihr Ticket für das 19. Politforum Thun.

www.politforumthun.ch oder scannen Sie einfach den QR-Code



KREISLAUFFÄHIG BAUEN:

Eine Raumeinheit – viele Leben



Materialien am Lebenszyklusende des Bauwerks wiederverwendet oder aber recycelt werden können.

Der Ansatz von FAGSI geht sogar noch weiter: Unsere temporären Gebäude, die aus einzelnen Raumeinheiten zusammengesetzt werden, lassen sich nach der Nutzung vollständig demontieren. Die Raumeinheiten werden aufbereitet und kommen anschliessend in einem neuen temporären Gebäude wieder zum Einsatz.

So erhalten unsere mobilen Räume ein zweites Leben – und ein drittes, viertes, fünftes. Einige Einheiten sind bereits seit über 30 Jahren immer wieder im Einsatz.

Die Ressourcen unserer Erde werden heute so intensiv genutzt wie in keinem Zeitalter zuvor. Und das, obwohl längst klar ist, dass sie oftmals nur noch begrenzt zur Verfügung stehen werden. Einer der ressourcenintensivsten Wirtschaftszweige ist das Bauwesen.

Ein Ansatz zur Ressourcenschonung ist das Konzept des kreislauffähigen oder zirkulären Bauens.

Dieser Ansatz basiert auf der Idee, Gebäude so zu entwerfen, zu planen und zu realisieren, dass die eingesetzten



24.1.2025 • Recyclingkongress

Welche Herausforderungen stellen sich der Siedlungsabfallwirtschaft? Welche neuen Innovationen sowie Trends gibt es in der Branche? Der Recyclingkongress gibt Antworten zu diesen und weiteren Fragen und bietet einen Überblick zu aktuellen Themen. Organisiert wird der Recyclingkongress durch den Schweizerischen Verband Kommunale Infrastruktur und Swiss Recycle. Der Kongress wird in Deutsch und Französisch durchgeführt.

- Kongresshaus, Biel.
www.recyclingkongress.ch

30.1.2025 • Nationale Gesundheitsförderungs-Konferenz

Wie wichtig ist der gesellschaftliche Zusammenhalt für die Gesundheit in einer Gemeinde? Welche Instrumente können das soziale Miteinander und die Gesundheit fördern? Diese Fragen stehen im Zentrum der nationalen Gesundheitsförderungs-Konferenz. Diese wird organisiert von Gesundheitsförderung Schweiz und der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren. Der SGV ist Partner.

- Kursaal, Bern.
konferenz.gesundheitsfoerderung.ch/

7.-8.3.2025 • Politforum Thun

Vertrauen ist die wichtigste Währung in der Politik. Doch wie steht es aktuell um das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger in den Staat? Können wir noch alle erreichen? Gefährden Staatsverweigerer unsere Demokratie? Wie gross ist das Problem wirklich? Am Politforum wollen wir uns einen Überblick verschaffen.

- KKThun. politforumthun.ch

24.1.2025 • Congrès sur le recyclage

Quels sont les changements et les défis auxquels est confrontée la gestion des déchets urbains en Suisse? Où en est la Suisse en matière de numérisation et d'innovation? Le Congrès sur le recyclage répond à ces questions et à d'autres et offre un aperçu des thèmes actuels. Le Congrès sur le recyclage est organisé par l'Association suisse des infrastructures communales et Swiss Recycle. Le congrès se déroulera en allemand et en français.

- Palais de Congrès, Bienne.
www.congresrecyclage.ch

30.1.2025 • Conférence nationale sur la promotion de la santé

Quelle est l'importance de la cohésion sociale pour la santé communautaire? Comment les initiatives telles que le bénévolat, les communautés de soutien et l'aide aux voisin-e-s influencent-elles positivement la santé de la population? Quels sont les projets et les outils qui peuvent favoriser les interactions sociales ainsi que promouvoir la santé au sein des communes? Ces questions seront abordés à la prochaine Conférence nationale sur la promotion de la santé à Berne. La conférence est organisée conjointement par Promotion Santé Suisse et la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé. L'ACS est partenaire.

- Kursaal, Berne. konferenz.gesundheitsfoerderung.ch/fr/

30.1.2025 • Conferenza nazio- nale sulla promozione della salute

Che importanza ha la coesione sociale per la salute dei comuni? In che modo iniziative come il volontariato, le comunità di sostegno e l'aiuto al vicinato influenzano positivamente sulla salute della popolazione? Quali sono i progetti e gli strumenti che possono favorire le interazioni sociali e promuovere la salute all'interno dei comuni? Questi temi saranno affrontati in occasione della prossima Conferenza nazionale sulla promozione della salute che si terrà a Berna. La conferenza è organizzata congiuntamente da Promozione Salute Svizzera e dalla Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità. L'ACS è partner dell'evento. • Kursaal, Berna. konferenz.gesundheitsfoerderung.ch/it/





VORURTEIL

VORTEIL

Temporäre Containergebäude von FAGSI für Schulen und Kindergärten vereinen eine attraktive, flexible Architektur mit hohem Komfort und modernen Raumkonzepten.

Ihr Spezialist für temporäre Gebäude: FAGSI

Schnell. Flexibel. Effizient. www.fagsi.ch



Die Branchenlösung für Gemeinden

**kostengünstig.
praxiserprobt.
umfassend.
digital.**

- Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz, Betriebliches Gesundheitsmanagement: Branchenspezifische Hilfsmittel für die Umsetzung des Betrieblichen Sicherheitssystems
- Umsetzung wirkt präventiv gegen Unfälle und deren Folgen
- Jederzeit digital on- und offline verfügbar
- Breites Ausbildungs- und Dienstleistungsangebot
- Spart Zeit und Kosten

www.arbeitssicherheitschweiz.ch

Kontaktieren Sie uns: Arbeitssicherheit Schweiz, +41 44 388 71 91, info@arbeitssicherheitschweiz.ch

ELTERNBRIEFE: WIRKUNGSVOLLER BEITRAG ZUR FAMILIENPOLITIK

Über 1300 Gemeinden schenken die Elternbriefe den Eltern bei der Geburt des ersten Kindes. Mit Informationen zur Entwicklung und praxisorientierten Tipps stärken sie die Elternkompetenz, von Geburt bis Schulanfang.

FÜR EINE UNVERBINDLICHE OFFERTE:
elternbriefe@projuventute.ch



PROJUVENTUTE.CH



KÄRCHER

21.01.2025 - SCHWÄGALP

22.01.2025 - GURNIGEL

23.01.2025 - COL DES MOSSES

KOMMUNAL ROADSHOW 2025 - SO GEHT WINTERDIENST!

**JETZT
ANMELDEN**
kaercher.ch/roadshow25



Erleben Sie Kärcher Municipal live in Ihrer Nähe.
Inklusive der  Premiere Holder S 130 mit Raupenfahrwerk.

KÄRCHER



AMMETER AG
Agarn · Birg-Glis · Blitzenen

BERNARD FREI
soulever · déplacer · transporter



 leiser

NICOLAS JAQUET.

KÄRCHER
KÄRCHER CENTER
ZBERG

ZIMMERMANN AG
MOTORGERÄTE UND KOMMUNALTECHNIK